

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 335

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

50 tomas
2007 m. gruodžio 20 d.

Turinys

I Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma

REGLAMENTAI

2007 m. gruodžio 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1510/2007, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą	1
2007 m. gruodžio 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1511/2007 dėl importo licencijų išdavimo pagal paraiškas, pateiktas per pirmąsias septynias 2007 m. gruodžio mėn. dienas pagal Reglamentu (EB) Nr. 1385/2007 leidžiamą naudoti paukštienos tarifinę kvotą	3
2007 m. gruodžio 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1512/2007 dėl importo licencijų išdavimo pagal paraiškas, pateiktas per pirmąsias septynias 2007 m. gruodžio mėn. dienas pagal Reglamentu (EB) Nr. 1384/2007 leidžiamą naudoti paukštienos tarifinę kvotą	5
2007 m. gruodžio 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1513/2007 dėl importo licencijų išdavimo pagal paraiškas, pateiktas per pirmąsias septynias 2007 m. gruodžio mėn. dienas pagal Reglamentu (EB) Nr. 1383/2007 leidžiamą naudoti paukštienos tarifinę kvotą	7
2007 m. gruodžio 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1514/2007 dėl importo licencijų išdavimo pagal paraiškas, pateiktas per pirmąsias septynias 2007 m. gruodžio mėn. dienas pagal Reglamentu (EB) Nr. 1382/2007 leidžiamą naudoti kiaulienos tarifinę kvotą	8
2007 m. gruodžio 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1515/2007 dėl importo licencijų išdavimo pagal paraiškas, pateiktas per pirmąsias septynias 2007 m. gruodžio mėn. dienas pagal Reglamentu (EB) Nr. 1399/2007 leidžiamą naudoti tam tikrų mėsos produktų, kurių kilmės šalis yra Šveicarija, tarifinę kvotą	9

Kaina: 18 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

★ 2007 m. gruodžio 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1516/2007, pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 842/2006 nustatantis standartinius nuotėkio patikrinimo reikalavimus stacionariai šaldymo, oro kondicionavimo ir šilumos siurbimo įrangai, kurioje yra tam tikrų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų ⁽¹⁾	10
★ 2007 m. gruodžio 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1517/2007, iš dalies keičiantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2092/91 III priedą dėl leidžiančios nukrypti nuostatos taikymo ekologiškų ir neekologiškų pašarų gamybos linijų atskirumui	13
★ 2007 m. gruodžio 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1518/2007, kuriuo leidžiama pradėti naudoti vermuto tarifinę kvotą ir numatomas jos administravimas	14
★ 2007 m. gruodžio 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1519/2007, iš dalies keičiantis reglamentų (EB) Nr. 2430/1999, 418/2001 ir 162/2003 nuostatas dėl leidimo naudoti tam tikrus kokciodiostatų ir kitų vaistinių medžiagų grupei priskiriamus pašarų priedus sąlygų ⁽¹⁾	15
★ 2007 m. gruodžio 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1520/2007 dėl nuolatinio leidimo naudoti tam tikrus pašarų priedus ⁽¹⁾	17
★ 2007 m. gruodžio 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1521/2007 dėl leidimo naudoti <i>Enterococcus faecium</i> DSM 7134 (Bonvital) kaip pašarų priedą pagal naują paskirtį ⁽¹⁾	24
★ 2007 m. gruodžio 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1522/2007, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 795/2004, nustatantį išsamias bendrosios išmokos schemos, pateiktos Tarybos reglamente (EB) Nr. 1782/2003, įgyvendinimo taisykles	27

DIREKTYVOS

★ 2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/66/EB, iš dalies keičianti Tarybos direktyvas 89/665/EEB ir 92/13/EEB dėl viešųjų sutarčių suteikimo peržiūros procedūrų veiksmingumo didinimo ⁽¹⁾	31
---	----

II Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma

SPRENDIMAI

Komisija

2007/851/EB:

★ 2007 m. gruodžio 10 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimus 2006/687/EB, 2006/875/EB ir 2006/876/EB dėl Bendrijos finansinės paramos tam tikroms valstybėms narėms gyvūnų ligų likvidavimo ir stebėsenos programoms bei zoonozių prevencijai skirtiems patikrinimams 2007 m. persikirstymo (Pranešta dokumentu Nr. C(2007) 5985).....	47
--	----



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

2007/852/EB:

- ★ 2007 m. gruodžio 13 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimo 2005/5/EB nuostatas dėl *Asparagus officinalis* sėklos ir dauginamosios medžiagos Bendrijos lyginamųjų bandymų ir tyrimų pagal Tarybos direktyvą 2002/55/EB (Pranešta dokumentu Nr. C(2007) 6168) ⁽¹⁾ 57

2007/853/EB:

- ★ 2007 m. gruodžio 13 d. Komisijos sprendimas dėl 2005 m. pagal Tarybos direktyvą 2002/55/EB Bendrijoje pradėtų sėklų ir *Asparagus officinalis* L. dauginamosios medžiagos lyginamųjų bandymų ir tyrimų tęsimo 2008 m. ⁽¹⁾ 59

Klaidų ištaisymas

- ★ 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos klaidų ištaisymas (OL L 347, 2006 12 11) 60



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1510/2007

2007 m. gruodžio 19 d.

nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. gruodžio 20 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 756/2007 (OL L 172, 2007 6 30, p. 41).

PRIEDAS

prie 2007 m. gruodžio 19 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	IL	191,0
	MA	97,9
	TN	157,6
	TR	116,2
	ZZ	140,7
0707 00 05	JO	237,0
	MA	57,0
	TR	86,3
	ZZ	126,8
0709 90 70	MA	74,3
	TR	106,5
	ZZ	90,4
0709 90 80	EG	290,4
	ZZ	290,4
0805 10 20	AR	36,7
	MA	76,3
	TR	81,0
	ZA	38,1
	ZW	28,6
	ZZ	52,1
0805 20 10	MA	72,4
	ZZ	72,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	15,2
	IL	66,8
	TR	75,2
	ZZ	52,4
0805 50 10	EG	49,3
	MA	119,9
	TR	102,7
	ZZ	90,6
0808 10 80	CA	86,7
	CN	87,6
	MK	29,7
	US	77,3
	ZZ	70,3
0808 20 50	AR	71,1
	CN	44,6
	US	122,8
	ZZ	79,5

⁽¹⁾ Šalių nomenklatura yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1511/2007**2007 m. gruodžio 19 d.****dėl importo licencijų išdavimo pagal paraiškas, pateiktas per pirmąsias septynias 2007 m. gruodžio mėn. dienas pagal Reglamentu (EB) Nr. 1385/2007 leidžiamą naudoti paukštienos tarifinę kvotą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2777/75 dėl bendro paukštienos rinkos organizavimo ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1301/2006, nustatantį žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 7 straipsnio 2 dalį,atsižvelgdama į 2007 m. lapkričio 26 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1385/2007, nustatantį Tarybos reglamento (EB) Nr. 774/94 taikymo taisykles, susijusias su leidimu naudoti tam tikras Bendrijos paukštienos sektoriaus tarifines importo kvotas ir su jų administravimu ⁽³⁾, ypač į jo 5 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

- (1) 2008 m. sausio 1 d. – kovo 31 d. kvotos laikotarpio dalies importo licencijų paraiškose, pateiktose per pirmąsias septynias 2007 m. gruodžio mėn. dienas, nurodytas kiekis kai kurių kvotų atveju yra didesnis už tai daliai skirtą kiekį. Todėl reikėtų nustatyti, kokia apimtimi

galima išduoti importo licencijas, prašomiems kiekiams nustatant paskirstymo koeficientą.

- (2) 2008 m. sausio 1 d. – kovo 31 d. kvotos laikotarpio dalies importo licencijų paraiškose, pateiktose per pirmąsias septynias 2007 m. gruodžio mėn. dienas, nurodytas kiekis kai kurių kvotų atveju yra mažesnis už tai daliai skirtą kiekį. Todėl reikėtų nustatyti kiekius, dėl kurių paraiškų nebuvo pateikta, ir juos pridėti prie kitai kvotos daliai numatyto kiekio,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. 2008 m. sausio 1 d. – kovo 31 d. laikotarpio dalies importo licencijų paraiškoms, pateiktoms remiantis Reglamentu (EB) Nr. 1385/2007, taikomi šio reglamento priede pateikti paskirstymo koeficientai.

2. Kiekiai, dėl kurių paraiškų nebuvo pateikta, ir kuriuos reikia pridėti prie 2008 m. balandžio 1 d. – birželio 30 d. kvotos daliai numatyto kiekio, pateikti priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. gruodžio 20 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 282, 1975 11 1, p. 77. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 679/2006 (OL L 119, 2006 5 4, p. 1). Reglamentas (EEB) Nr. 2777/75 bus pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 299, 2007 11 16, p. 1) nuo 2008 m. liepos 1 d.

⁽²⁾ OL L 238, 2006 9 1, p. 13. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 289/2007 (OL L 78, 2007 3 17, p. 17).

⁽³⁾ OL L 309, 2007 11 27, p. 47.

PRIEDAS

Grupės nr.	Eilės nr.	1.1.2008-31.3.2008 laikotarpio dalies importo licencijų paraiškoms taikomi paskirstymo koeficientai (%)	Kiekiai, dėl kurių paraiškos nebuvo pateiktos, ir kuriuos reikia pridėti prie 1.4.2008-30.6.2008 kvotos daliai numatyto kiekio (kg)
1	09.4410	1,077885	—
2	09.4411	(¹)	1 275 000
3	09.4412	1,095290	—
4	09.4420	1,474926	—
5	09.4421	2,293577	—
6	09.4422	1,644736	—

(¹) Netaikoma: licencijos paraiškų Komisijai nepateikta.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1512/2007**2007 m. gruodžio 19 d.****dėl importo licencijų išdavimo pagal paraiškas, pateiktas per pirmąsias septynias 2007 m. gruodžio mėn. dienas pagal Reglamentu (EB) Nr. 1384/2007 leidžiamą naudoti paukštienos tarifinę kvotą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2777/75 dėl bendro paukštienos rinkos organizavimo ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1301/2006, nustatantį žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 7 straipsnio 2 dalį,atsižvelgdama į 2007 m. lapkričio 26 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1384/2007, nustatantį Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2398/96 taikymo taisykles, susijusias su leidimu naudoti tam tikras paukštienos, kurios kilmės šalis yra Izraelis, sektoriaus produktų tarifines importo į Bendriją kvotas ir su jų administravimu ⁽³⁾, ypač į jo 5 straipsnio 5 dalį,

kadangi:

(1) 2008 m. sausio 1 d. – kovo 31 d. kvotos laikotarpio dalies importo licencijų paraiškose, pateiktose per pirmąsias septynias 2007 m. gruodžio mėn. dienas, nurodytas kiekis yra didesnis už tai daliai skirtą kiekį (licencijų kvotos, kurios eilės numeris yra 09.4092, atveju). Todėl reikėtų nustatyti, kokia apimtimi galima išduoti importo

licencijas, prašomiems kiekiams nustatant paskirstymo koeficientą.

(2) 2008 m. sausio 1 d. – kovo 31 d. kvotos laikotarpio dalies importo licencijų paraiškose, pateiktose per pirmąsias septynias 2007 m. gruodžio mėn. dienas, nurodytas kiekis yra mažesnis už tai daliai skirtą kiekį (licencijų kvotos, kurios eilės numeris yra 09.4091, atveju). Todėl reikėtų nustatyti kiekius, dėl kurių paraiškų nebuvo pateikta, ir juos pridėti prie kitai kvotos daliai numatyto kiekio,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. 2008 m. sausio 1 d. – kovo 31 d. laikotarpio dalies importo licencijų paraiškoms, pateiktoms remiantis Reglamentu (EB) Nr. 1384/2007, taikomi šio reglamento priede pateikti paskirstymo koeficientai.

2. Kiekiai, dėl kurių paraiškų nebuvo pateikta, ir kuriuos reikia pridėti prie 2008 m. balandžio 1 d. – birželio 30 d. kvotos daliai numatyto kiekio, pateikti priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. gruodžio 20 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 282, 1975 11 1, p. 77. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 679/2006 (OL L 119, 2006 5 4, p. 1). Reglamentas (EEB) Nr. 2777/75 bus pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 299, 2007 11 16, p. 1) nuo 2008 m. liepos 1 d.

⁽²⁾ OL L 238, 2006 9 1, p. 13. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 289/2007 (OL L 78, 2007 3 17, p. 17).

⁽³⁾ OL L 309, 2007 11 27, p. 40.

PRIEDAS

Grupės nr.	Eilės nr.	1.1.2008-31.3.2008 laikotarpio dalies importo licencijų paraiškoms taikomi paskirstymo koeficientai (%)	Kiekiai, dėl kurių paraiškų nebuvo pateikta, ir kuriuos reikia pridėti prie 1.4.2008-30.6.2008 kvotos daliai numatyto kiekio (kg)
IL1	09.4092	3,012048	—
IL2	09.4091	(¹)	140 000

(¹) Netaikoma: licencijos paraiškų Komisijai nepateikta.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1513/2007**2007 m. gruodžio 19 d.****dėl importo licencijų išdavimo pagal paraiškas, pateiktas per pirmąsias septynias 2007 m. gruodžio mėn. dienas pagal Reglamentu (EB) Nr. 1383/2007 leidžiamą naudoti paukštienos tarifinę kvotą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2777/75 dėl bendro paukštienos rinkos organizavimo ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2007 m. lapkričio 26 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1383/2007, nustatantį Tarybos reglamento (EEB) Nr. 779/98 taikymo taisykles, susijusias su leidimu naudoti tam tikras paukštienos, kurios kilmės šalis yra Turkija, sektoriaus produktų tarifines importo į Bendriją kvotas ir su jų administravimu ⁽²⁾, ypač į jo 5 straipsnio 5 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 1383/2007 leista naudoti paukštienos sektoriaus produktų importo tarifines kvotas.

- (2) 2008 m. sausio 1 d. – kovo 31 d. kvotos dalies importo licencijų paraiškose, pateiktose per pirmąsias 2007 m. gruodžio mėn. septynias dienas, nurodytas kiekis yra mažesnis už tai daliai skirtą kiekį. Todėl reikėtų nustatyti kiekius, dėl kurių paraiškų nebuvo pateikta, ir juos pridėti prie kitai kvotos daliai numatyto kiekio,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Kvotos, kurios eilės numeris 09.4103, kiekiai, dėl kurių pagal Reglamentą (EB) Nr. 1383/2007 importo licencijų paraiškų nebuvo pateikta, ir kuriuos reikia pridėti prie 2008 m. balandžio 1 – birželio 30 d. kvotos dalies kiekio, yra 250 000 kg.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. gruodžio 20 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 282, 1975 11 1, p. 77. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 679/2006 (OL L 119, 2006 5 4, p. 1). Reglamentas (EEB) Nr. 2777/75 bus pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 299, 2007 11 16, p. 1) nuo 2008 m. liepos 1 d.

⁽²⁾ OL L 309, 2007 11 27, p. 34.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1514/2007**2007 m. gruodžio 19 d.****dėl importo licencijų išdavimo pagal paraiškas, pateiktas per pirmąsias septynias 2007 m. gruodžio mėn. dienas pagal Reglamentu (EB) Nr. 1382/2007 leidžiamą naudoti kiaulienos tarifinę kvotą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2759/75 dėl bendro kiaulienos rinkos organizavimo ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2007 m. lapkričio 26 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1382/2007, nustatantį Tarybos reglamento (EEB) Nr. 774/94 taikymo taisykles, susijusias su kiaulienos importo tvarka ⁽²⁾, ypač į jo 5 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 1382/2007 buvo leista naudoti tarifines kiaulienos sektoriaus produktų importo kvotas.
- (2) 2008 m. sausio 1 d.–kovo 31 d. kvotos dalies importo licencijų paraiškose, pateiktose per 2007 m. gruodžio

mėn. pirmąsias septynias dienas, nurodytas kiekis yra mažesnis už tai daliai skirtą kiekį. Todėl reikėtų nustatyti kiekius, dėl kurių paraiškos nebuvo pateiktos, ir juos pridėti prie kitai kvotos daliai numatyto kiekio,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Kvotos, kurios eilės numeris 09.4046, kiekiai, dėl kurių pagal Reglamentą (EB) Nr. 1382/2007 importo licencijų paraiškų nebuvo pateikta, ir kuriuos reikia pridėti prie 2008 m. balandžio 1–birželio 30 d. kvotos dalies kiekio, yra 1 750 000 kg.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. gruodžio 20 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 282, 1975 11 1, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1913/2005 (OL L 307, 2005 11 25, p. 2). Reglamentas (EEB) Nr. 2759/75 bus pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 299, 2007 11 16, p. 1) nuo 2008 m. liepos 1 d.

⁽²⁾ OL L 309, 2007 11 27, p. 28.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1515/2007**2007 m. gruodžio 19 d.****dėl importo licencijų išdavimo pagal paraiškas, pateiktas per pirmąsias septynias 2007 m. gruodžio mėn. dienas pagal Reglamentu (EB) Nr. 1399/2007 leidžiamą naudoti tam tikrų mėsos produktų, kurių kilmės šalis yra Šveicarija, tarifinę kvotą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2759/75 dėl bendro kiaulienos rinkos organizavimo ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2007 m. lapkričio 28 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1399/2007, leidžiantį naudoti dešrelių ir tam tikrų mėsos produktų, kurių kilmės šalis yra Šveicarija, tarifines kvotas ir numatantį jų administravimą ⁽²⁾, ypač į jo 5 straipsnio 5 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 1399/2007 leista naudoti tam tikrų mėsos produktų importo tarifines kvotas.
- (2) 2008 m. sausio 1 d. – kovo 31 d. kvotos dalies importo licencijų paraiškose, pateiktose per 2007 m. gruodžio

mėn. pirmąsias septynias dienas, nurodytas kiekis yra mažesnis už tai daliai skirtą kiekį. Todėl reikėtų nustatyti kiekius, dėl kurių paraiškos nebuvo pateiktos, ir juos pridėti prie kitai kvotos daliai numatyto kiekio,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Kvotos, kurios eilės numeris 09.4180, kiekiai, dėl kurių pagal Reglamentą (EB) Nr. 1399/2007, importo licencijų paraiškų nebuvo pateikta, ir kuriuos reikia pridėti prie 2008 m. balandžio 1 d. – birželio 30 d. kvotos dalies kiekio, yra 475 000 kg.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. gruodžio 20 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 282, 1975 11 1, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1913/2005 (OL L 307, 2005 11 25, p. 2). Reglamentas (EEB) Nr. 2759/75 bus pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 299, 2007 11 16, p. 1) nuo 2008 m. liepos 1 d.

⁽²⁾ OL L 311, 2007 11 29, p. 7.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1516/2007

2007 m. gruodžio 19 d.

pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 842/2006 nustatantis standartinius nuotėkio patikrinimo reikalavimus stacionariai šaldymo, oro kondicionavimo ir šilumos siurbimo įrangai, kurioje yra tam tikrų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 842/2006 dėl tam tikrų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų ⁽¹⁾, ypač į jo 3 straipsnio 7 dalį,

kadangi:

- (1) Kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 842/2006 įrašuose apie šaldymo, oro ir šilumos siurbimo įrangą pateikiama tam tikra informacija. Siekiant užtikrinti, kad Reglamentas (EB) Nr. 842/2006 būtų įgyvendinamas tinkamai, tikslinga numatyti, kad įrangos įrašuose būtų nurodoma papildoma informacija.
- (2) Informacija apie įrangoje esantį fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį turėtų būti įtraukta į įrangos įrašus. Jeigu informacijos apie įrangoje esantį fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį nėra, atitinkamos įrangos operatorius turėtų užtikrinti, kad sertifikuoti darbuotojai jį nustatytų, nes žinant šį kiekį galima lengviau atlikti nuotėkio patikrinimą.
- (3) Prieš atlikdami nuotėkio patikrinimą sertifikuoti darbuotojai turėtų atidžiai išnagrinėti įrangos įrašuose pateiktą informaciją, kad nustatytų visas ankstesnes problemas ir susipažintų su ankstesnėmis ataskaitomis.
- (4) Siekiant užtikrinti veiksmingą nuotėkių kontrolę, atliekant nuotėkio patikrinimus daugiausia dėmesio turėtų būti skiriama įrangos dalims, iš kurių nuotėkio tikimybė yra didžiausia.
- (5) Nuotėkio patikrinimai turėtų būti atliekami taikant tiesioginius arba netiesioginius matavimo metodus. Taikant tiesioginius matavimo metodus nuotėkis nustatomas nuotėkio aptikimo prietaisais, kuriais galima nustatyti fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų nuotėkį iš sistemos. Taikant netiesioginius matavimo metodus nustatomi sistemos veikimo sutrikimai ir analizuojami atitinkami parametrai.

(6) Netiesioginiai matavimo metodai turėtų būti taikomi tais atvejais, kai nuotėkis atsiranda labai pamažu ir jei įranga pastatyta patalpoje, kuri gerai vėdinama ir todėl ore sunku aptikti iš sistemos nutekėjusias fluorintas šiltnamio efektą sukeliančias dujas. Tiesioginiai matavimo metodai turi būti taikomi, kai reikia nustatyti tikslią nuotėkio vietą. Sprendimą dėl taikytino matavimo metodo turėtų priimti atitinkamai išmokyti sertifikuoti darbuotojai, turintys reikiamos patirties, kad kiekvienu konkrečiu atveju galėtų nustatyti tinkamiausią matavimo metodą.

(7) Jeigu įtariamas dujų nuotėkis, reikėtų atlikti patikrinimą, kad šis nuotėkis būtų nustatytas ir pašalintas.

(8) Siekiant užtikrinti remontuojamos sistemos saugumą, atliekant Reglamente (EB) Nr. 842/2006 numatytą patikrinimą daugiausia dėmesio turėtų būti skiriama sistemos dalims, iš kurių nutekėjo dujos, ir gretimais esančioms dalims.

(9) Netinkamai sumontavus naujas sistemas atsiranda didelis dujų nuotėkio pavojus. Todėl naujai sumontuotos sistemos turėtų būti tikrinamos dėl nuotėkio tik jas pradėjus eksploatuoti.

(10) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2037/2000 ⁽²⁾ 18 straipsnio 1 dalimi įkurto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Dalykas ir taikymo sritis

Šiuo reglamentu pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 842/2006 nustatomi standartiniai nuotėkio patikrinimo reikalavimai eksploatuojamai ir laikinai neeksploatuojamai stacionariai šaldymo, oro kondicionavimo ir šilumos siurbimo įrangai, kurioje yra 3 kg arba daugiau fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų.

⁽¹⁾ OL L 161, 2006 6 14, p. 1.

⁽²⁾ OL L 244, 2000 9 29, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2007/540/EB (OL L 198, 2007 7 31, p. 35).

Šis reglamentas netaikomas įrangai su hermetiškais sistemomis, kurios yra atitinkamai paženklintos ir turi mažiau kaip 6 kg fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų.

2 straipsnis

Įrangos įrašai

1. Reglamento (EB) Nr. 842/2006 3 straipsnio 6 dalyje nurodytuose įrašuose (toliau – įrangos įrašai) operatorius nurodo savo pavadinimą, pašto adresą ir telefono numerį.
2. Įrangos įrašuose nurodomas šaldymo, oro kondicionavimo arba šilumos siurbimo įrangoje esantis fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis.
3. Jeigu šaldymo, oro kondicionavimo arba šilumos siurbimo įrangoje esantis fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis nenurodytas gamintojo techninėse specifikacijose arba ant tos sistemos etiketės, operatorius užtikrina, kad šį kiekį nustatyti sertifikuoti darbuotojai.
4. Nustatyta nuotėkio priežastis nurodoma įrangos įrašuose.

3 straipsnis

Įrangos įrašų tikrinimas

1. Prieš atlikdami nuotėkio patikrinimą sertifikuoti darbuotojai tikrina įrangos įrašus.
2. Ypač daug dėmesio skiriama informacijai apie pasikartojančias problemas arba problemų keliančias dalis.

4 straipsnis

Reguliarūs patikrinimai

Reguliariai tikrinamos toliau išvardytos šaldymo, oro kondicionavimo arba šilumos siurbimo įrangos dalys:

1. jungtys;
2. vožtuvai, įskaitant kotus;
3. sandarinimo detalės, įskaitant pakeičiamų sausintuvų ir filtrų sandarinimo detales;
4. dalys, kurias veikia vibracija;
5. jungtys su apsauginiais arba valdymo įtaisais.

5 straipsnis

Matavimo metodo parinkimas

1. Atlikdami šaldymo, oro kondicionavimo ir šilumos siurbimo įrangos patikrinimą dėl nuotėkio sertifikuoti darbuotojai taiko 6 straipsnyje nurodytą tiesioginį matavimo metodą arba 7 straipsnyje nurodytą netiesioginį matavimo metodą.

2. Tiesioginiai matavimo metodai gali būti taikomi visais atvejais.

3. Netiesioginiai matavimo metodai taikomi tik jei remiantis tikrintinos įrangos parametrais, nurodytais 7 straipsnio 1 dalyje, gaunama patikima informacija apie įrangos įrašuose nurodytą įrangoje esantį fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį ir nuotėkio tikimybę.

6 straipsnis

Tiesioginiai matavimo metodai

1. Kad nustatyti dujų nuotėkį, sertifikuoti darbuotojai taiko vieną arba kelis toliau išvardytus tiesioginius matavimo metodus:
 - a) šaltnešio cirkuliavimo sistemos ir įrangos dalių, iš kurių gali nutekėti dujos, tikrinimas dujų nuotėkiui nustatyti skirtais prietaisais, pritaikytais sistemoje naudojamam šaltnešiu;
 - b) ultravioletinei šviesai (UV) jautrus aptikimo skysčio arba atitinkamos dažomosios medžiagos įvedimas į šaltnešio cirkuliavimo sistemą;
 - c) patentuoti putojantys tirpalai arba muilo tirpalai.

2. Siekiant užtikrinti tinkamą šio straipsnio 1 dalies a punkte nurodytų dujų nuotėkiui aptikti skirtų prietaisų veikimą, jų patikra atliekama kas 12 mėnesių. Dujų nuotėkiui aptikti skirtų nešiojamųjų prietaisų jautrumas yra ne mažesnis kaip 5 g per metus.

3. Ultravioletinei šviesai jautrus aptikimo skystis arba atitinkama dažomoji medžiaga gali būti įvesti į šaltnešio cirkuliavimo sistemą tik jei įrangos gamintojas yra patvirtinęs šių nuotėkio aptikimo metodų techninį tinkamumą. Šį metodą gali taikyti tik darbuotojai, turintys sertifikatą, leidžiantį jiems vykdyti veiklą, susijusią su šaltnešio cirkuliavimo sistemos, kurioje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, tvarkymo darbais.

4. Jeigu taikant šio straipsnio 1 dalyje nurodytus metodus nuotėkis neaptinkamas ir nėra jokių požymių, kad 4 straipsnyje nurodytose dalyse atsirado nuotėkis, tačiau sertifikuoti darbuotojai mano, kad dujos vis dėlto nutekėjo, jie patikrina kitas įrangos dalis.

5. Prieš atliekant nuotėkiui patikrinti skirtą slėgio bandymą naudojant bedeguoņį azotą arba kitas slėgio bandymui tinkančias dujas, darbuotojai, turintys sertifikatą, leidžiantį surinkti fluorintas šiltnamio efektą sukeliančias dujas iš konkrečios rūšies įrangos, iš visos sistemos surenka fluorintas šiltnamio efektą sukeliančias dujas.

7 straipsnis

Netiesioginiai matavimo metodai

1. Nuotėkiui nustatyti sertifikuoti darbuotojai atlieka vizualų bei rankinį įrangos patikrinimą ir analizuoja vieną arba kelis toliau išvardytus parametrus:

- a) slėgį;
- b) temperatūrą;
- c) kompresoriaus srovę;
- d) skysčio kiekį;
- e) pripildymo tūrį.

2. Jeigu kyla įtarimas, kad nutekėjo fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos, šis nuotėkis patikrinamas taikant 6 straipsnyje nurodytą tiesioginį metodą.

3. Įtarti nuotėkį galima vienu arba keliais toliau išvardytais atvejais:

- a) stacionari nuotėkio aptikimo sistema rodo nuotėkį;
- b) įranga skleidžia neįprastus garsus, vibruoja, joje susidaro ledas arba įranga nepakankamai šaldo;
- c) galimose nuotėkio vietose atsiranda korozijos, alyvos nuotėkio požymių arba įrangos dalių ar medžiagos pažeidimų;
- d) yra požymių, kad nutekėjo dujos iš stebėjimo langelių, lygio rodytuvų arba kitų vizualinės kontrolės priemonių;
- e) yra požymių, kad pažeisti apsauginiai jungikliai, slėgio jungikliai, matuokliai ir jutiklių jungtys;
- f) analizuojami parametrai (taip pat realiuoju laiku veikiančių elektroninių sistemų rodmenys) rodo nukrypimą nuo įprastų eksploataavimo sąlygų;
- g) kiti šaltnešio nuotėkio požymiai.

8 straipsnis

Nuotėkio šalinimas

1. Operatorius užtikrina, kad remontą atliks darbuotojai, turintys tokiai veiklai vykdyti reikalingą sertifikatą.

Jei būtina, prieš remontą šaltnešis išsiurbiamas arba surenkamas.

2. Operatorius užtikrina, kad prireikus būtų atliktas nuotėkio patikrinimas naudojant bedeguonį azotą arba kitas slėgio bandymui tinkamas sausas dujas, o pasibaigus bandymui šios dujos būtų pašalintos iš šaltnešio cirkuliacijos sistemos, ji būtų iš naujo pripildyta šaltnešiu ir būtų atliktas nuotėkio patikrinimas.

Jei būtina, prieš slėgio bandymą naudojant bedeguonį azotą arba kitas slėgio bandymui tinkamas dujas, fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos surenkamos iš viso prietaiso.

3. Pagal galimybes turėtų būti nustatyta nuotėkio priežastis, siekiant išvengti pakartotino nuotėkio.

9 straipsnis

Tolesnis patikrinimas

Atlikdami patikrinimą, nurodytą Reglamento (EB) Nr. 842/2006 3 straipsnio 2 dalyje, sertifikuoti darbuotojai daugiausia dėmesio skiria vietoms, kuriose nuotėkis buvo nustatytas ir pašalintas, taip pat gretimais esančioms vietoms, jei atliekant remontą taikytas spaudimas.

10 straipsnis

Naujai užsakytai įrangai keliami reikalavimai

Naujai sumontuotos sistemos tikrinamos dėl nuotėkio tik pradėjus jas eksploatuoti.

11 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu
Stavros DIMAS
Komisijos narys

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1517/2007

2007 m. gruodžio 19 d.

iš dalies keičiantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2092/91 III priedą dėl leidžiančios nukrypti nuostatos taikymo ekologiškų ir neekologiškų pašarų gamybos linijų atskyrimui

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1991 m. birželio 24 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2092/91 dėl ekologinės žemės ūkio produktų gamybos ir nuorodų apie tokią gamybą ant žemės ūkio ir maisto produktų ⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnio antrą įtrauką,

kadangi:

- (1) Reglamento (EEB) Nr. 2092/91 III priedo E dalies 3 punkto antroje pastraipoje numatyta leidžianti nukrypti nuostata, pagal kurią galima nesilaikyti įpareigojimo visą ūkiuose naudojamą įrangą Tarybos reglamente (EEB) Nr. 2092/91 nurodytiems kombinuotiesiems pašarams ruošti visiškai atskirti nuo įrangos kombinuotiesiems pašarams, kuriems tas reglamentas netaikomas, ruošti. Šios leidžiančios nukrypti nuostatos galiojimas baigiasi 2007 m. gruodžio 31 d.
- (2) Patirtis rodo, kad operatoriai plačiai taiko šią leidžiančią nukrypti nuostatą. Kad ta pati gamybos linija galėtų būti naudojama ekologiškiems ir neekologiškiems pašarams gaminti skirtingu metu, būtina taikyti atitinkamas valymo priemones, kurios garantuotų ekologiškų pašarų gamybos integralumą. Yra įrodyta, kad tokios priemonės gali būti veiksmingos, jei jų taikymas griežtai prižiūrimas.

- (3) 2007 m. birželio 28 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 834/2007 dėl ekologinės gamybos ir ekologiškų produktų ženklavimo ir panaikinančio Reglamentą (EEB) Nr. 2092/91 ⁽²⁾ 18 straipsnyje nustatyta, kad perdirbtų ekologiškų pašarų gamyba turi būti atskiriama nuo perdirbtų neekologiškų pašarų gamybos laiko arba vietos atžvilgiu.
- (4) Todėl tikslinga pratęsti leidžiančios nukrypti nuostatos taikymą, kol 2009 m. sausio 1 d. įsigalios Reglamentas (EB) Nr. 834/2007.
- (5) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EEB) Nr. 2092/91.
- (6) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Reglamento (EEB) Nr. 2092/91 14 straipsniu įsteigto Komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 2092/91 III priedo E dalies 3 punkto antroje pastraipoje data „2007 m. gruodžio 31 d.“ pakeičiama data „2008 m. gruodžio 31 d.“.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 198, 1991 7 22, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1319/2007 (OL L 293, 2007 11 10, p. 3).

⁽²⁾ OL L 189, 2007 7 20, p. 1.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1518/2007**2007 m. gruodžio 19 d.****kuriuo leidžiama pradėti naudoti vermuto tarifinę kvotą ir numatomas jos administravimas**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1993 m. gruodžio 6 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 3448/1993, nustatantį prekybos tvarką, taikomą tam tikroms iš perdirbtų žemės ūkio produktų pagamintoms prekėms ⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Europos bendrijos ir Argentinos Respublikos susitarime pasikeičiant laiškais dėl nuolaidų Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos išsipareigojimų sąrašuose pakeitimo joms stojant į Europos Bendriją ⁽²⁾, patvirtintame Tarybos sprendimu 2006/930/EB ⁽³⁾, numatyta erga omnes leisti naudoti vermuto tarifines kvotas. Turi būti leista pradėti naudoti šią kvotą.
- (2) 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 2454/93, išdėstančiu Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas ⁽⁴⁾, nustatytos administravimo taisyklės, taikomos tarifinėms kvotoms, naudotinoms pagal muitinės deklaracijų priėmimo datų chronologinę tvarką. Reikėtų numatyti, kad šiuo reglamentu leidžiamos pradėti naudoti tarifinės kvotos būtų administruojamos pagal šias taisykles.

(3) Atsižvelgiant į Bendrijos išsipareigojimus pagal susitarimą pasikeičiant laiškais, reikėtų numatyti šį reglamentą pradėti taikyti nuo 2007 m. sausio 1 d.

(4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Horizontaliųjų klausimų dėl prekybos I priede neišvardytais perdirbtais žemės ūkio produktais vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Leidžiama naudoti į laisvą apyvartą Bendrijoje išleisti skirto vermuto ir kitų vynų iš šviežių vynuogių, aromatintų augalais arba aromatinėmis medžiagomis, kurių faktinė alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, ne didesnė kaip 18 % tūrio, induose, kurių talpa ne didesnė kaip 2 litrai, kurių subpozicija 2205 90 10, 13 810 hl (erga omnes) metinę tarifinę kvotą (eilės numeris 09.0098), kuriai nustatoma 7 EUR/hl muito norma.

2 straipsnis

Pagal Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 308a, 308b ir 308c straipsnius Komisija administruoja 1 straipsnyje nurodytą metinę tarifinę kvotą.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu

Günter VERHEUGEN

Pirmininko pavaduotojas

⁽¹⁾ OL L 318, 1993 12 20, p. 18. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2580/2000, (OL L 298, 2000 11 25, p. 5).

⁽²⁾ OL L 355, 2006 12 15, p. 92.

⁽³⁾ OL L 355, 2006 12 15, p. 91.

⁽⁴⁾ OL L 253, 1993 10 11, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 214/2007, (OL L 62, 2007 3 1, p. 6).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1519/2007

2007 m. gruodžio 19 d.

iš dalies keičiantis reglamentų (EB) Nr. 2430/1999, 418/2001 ir 162/2003 nuostatas dėl leidimo naudoti tam tikrus kokciodiosatų ir kitų vaistinių medžiagų grupei priskiriamus pašarų priedus sąlygų

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

0,5g/100g diklaurilo priedą (Klinakokso 0,5 % premikso) ir diklaurilą 0,2g/100g (Klinakokso 0,2 % premikso), priskiriamus kokciodiosatų ir kitų vaistinių medžiagų grupei. Leidimas buvo susietas su asmeniu, atsakingu už priedo išleidimą į apyvartą.

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1831/2003 dėl priedų, skirtų naudoti gyvūnų mityboje ⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnio 3 dalį,

(5) Leidimo turėtojas *Janssen Animal Health B.V.B.A.* pagal Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 13 straipsnio 3 dalį pateikė prašymą, kuriame siūloma pakeisti už šio reglamento 2–4 konstatuojamosiose dalyse nurodytų priedų išleidimą į apyvartą atsakingo asmens vardą. Kartu su prašymu pateikta duomenų, įrodančių, kad šių priedų prekybos teisės nuo 2007 m. liepos 2 d. buvo perduotos jos pagrindinei bendrovei *Janssen Pharmaceutica N.V.* Belgijoje.

kadangi:

(1) Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 13 straipsnio 3 dalyje numatyta galimybė leidimo turėtojui pateikti prašymą pakeisti leidimo naudoti priedą sąlygas.

(6) Su asmeniu, atsakingu už priedo išleidimą į apyvartą, susieto leidimo priskyrimas kitam asmeniui yra pagrįstas tik administracine procedūra, todėl nėra būtinybės iš naujo įvertinti šių priedų. Apie šį prašymą pranešta Europos maisto saugos tarnybai.

(2) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2430/1999 ⁽²⁾ buvo leista 10 metų naudoti mėsinių viščiukų pašaruose 0,5g/100g diklaurilo priedą (Klinakokso 0,5 % premikso) ir diklaurilą 0,2g/100g (Klinakokso 0,2 % premikso), priskiriamus kokciodiosatų ir kitų vaistinių medžiagų grupei. Leidimas buvo susietas su asmeniu, atsakingu už priedo išleidimą į apyvartą.

(7) Kad *Janssen Pharmaceutica N.V.* galėtų naudotis nuosavybės teisėmis nuo 2007 m. liepos 2 d., būtina atitinkamai pakeisti asmens, atsakingo už priedų išleidimą į apyvartą, vardą nuo 2007 m. liepos 2 d. Todėl šį reglamentą būtina taikyti atgaline data.

(3) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 418/2001 ⁽³⁾ buvo leista 10 metų naudoti mėsinių kalakutų pašaruose 0,5g/100g diklaurilo priedą (Klinakokso 0,5 % premikso) ir diklaurilą 0,2g/100g (Klinakokso 0,2 % premikso), priskiriamus kokciodiosatų ir kitų vaistinių medžiagų grupei. Leidimas buvo susietas su asmeniu, atsakingu už priedo išleidimą į apyvartą.

(8) Reglamentus (EB) Nr. 2430/1999, 418/2001 ir 162/2003 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

(4) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 162/2003 ⁽⁴⁾ buvo leista 10 metų naudoti pakaitinių vištaičių pašaruose

(9) Reikėtų numatyti pereinamąjį laikotarpį, per kurį būtų sunaudotos turimos atsargos.

⁽¹⁾ OL L 268, 2003 10 18, p. 29. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 378/2005 (OL L 59, 2005 3 5, p. 8).

⁽²⁾ OL L 296, 1999 11 17, p. 3. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 249/2006 (OL L 42, 2006 2 14, p. 22).

⁽³⁾ OL L 62, 2001 3 2, p. 3.

⁽⁴⁾ OL L 26, 2003 1 31, p. 3.

(10) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Reglamento (EB) Nr. 2430/1999 I priede E 771 įrašo 2 skiltyje žodžiai „*Janssen Animal Health B.V.B.A.*“ pakeičiami žodžiais „*Janssen Pharmaceutica N.V.*“
2. Reglamento (EB) Nr. 418/2001 III priedo E 771 įrašo 2 skiltyje žodžiai „*Janssen Animal Health B.V.B.A.*“ pakeičiami žodžiais „*Janssen Pharmaceutica N.V.*“
3. Reglamento (EB) Nr. 162/2003 priedo E 771 įrašo 2 skiltyje žodžiai „*Janssen Animal Health B.V.B.A.*“ pakeičiami žodžiais „*Janssen Pharmaceutica N.V.*“

2 straipsnis

Turimas atsargas, atitinkančias iki šio reglamento įsigaliojimo taikomas nuostatas, galima teikti į rinką ir naudoti iki 2008 m. balandžio 30 d.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2007 m. liepos 2 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu
Markos KYPRIANOU
Komisijos narys

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1520/2007

2007 m. gruodžio 19 d.

dėl nuolatinio leidimo naudoti tam tikrus pašarų priedus

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1970 m. lapkričio 23 d. Tarybos direktyvą 70/524/EEB dėl pašarų priedų⁽¹⁾, ypač į jos 3 straipsnį ir 9d straipsnio 1 dalį,atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1831/2003 dėl priedų, skirtų naudoti gyvūnų mityboje⁽²⁾, ypač į jo 25 straipsnį,

kadangi:

- (1) Reglamente (EB) Nr. 1831/2003 numatytas priedų, naudojamų gyvūnų mitybai, leidimas.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 25 straipsnyje nustatytos pereinamojo laikotarpio priemonės, taikomos leidimų naudoti pašarų priedus prašymams, pateiktiems pagal Direktyvos 70/524/EEB nuostatas iki Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 taikymo pradžios.
- (3) Prašymai išduoti leidimus naudoti šio reglamento prieduose išvardytus pašarų priedus buvo pateikti iki Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 taikymo pradžios.
- (4) Pirminės pastabos dėl šių prašymų, kaip numatyta Direktyvos 70/524/EEB 4 straipsnio 4 dalyje Komisijai buvo pateiktos iki Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 taikymo pradžios. Todėl tie prašymai ir toliau turi būti nagrinėjami taip, kaip nurodyta Direktyvos 70/524/EEB 4 straipsnyje.

(5) Mikroorganizmo preparatą *Saccharomyces cerevisiae* (MUCL 39885) pirmą kartą buvo leista laikinai naudoti pieninėms karvėms Komisijos reglamentu (EB) Nr. 879/2004⁽³⁾. Buvo pateikti nauji duomenys, pagrindžiantys prašymą išduoti leidimą naudoti šį mikroorganizmo preparatą pieninėms karvėms neribotą laiką. Vertinimo rezultatai rodo, kad Direktyvos 70/524/EEB 3a straipsnyje nustatytos sąlygos tokiam leidimui gauti yra įvykdytos. Todėl šį mikroorganizmo preparatą, kaip nurodyta šio reglamento I priede, turėtų būti leista naudoti neribotą laiką.

(6) Mikroorganizmo preparatą *Enterococcus faecium* (DSM 10663/NCIMB 10415) pirmą kartą buvo leista laikinai naudoti mėsiniams kalakutams Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1801/2003⁽⁴⁾. Buvo pateikti nauji duomenys, pagrindžiantys prašymą išduoti leidimą naudoti šį mikroorganizmo preparatą neribotą laiką. Vertinimo rezultatai rodo, kad Direktyvos 70/524/EEB 3a straipsnyje nustatytos sąlygos tokiam leidimui gauti yra įvykdytos. Todėl šį mikroorganizmo preparatą, kaip nurodyta šio reglamento II priede, turėtų būti leista naudoti neribotą laiką.

(7) Mikroorganizmo preparatą *Enterococcus faecium* (DSM 10663/NCIMB 10415) pirmą kartą buvo leista laikinai naudoti šunims Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1288/2004⁽⁵⁾. Buvo pateikti nauji duomenys, pagrindžiantys prašymą išduoti leidimą naudoti šį mikroorganizmo preparatą neribotą laiką. Vertinimo rezultatai rodo, kad Direktyvos 70/524/EEB 3a straipsnyje nustatytos sąlygos tokiam leidimui gauti yra įvykdytos. Todėl šį mikroorganizmo preparatą, kaip nurodyta šio reglamento III priede, turėtų būti leista naudoti neribotą laiką.

(8) Mikroorganizmo preparatą *Lactobacillus acidophilus* (D2/CSL CECT 4529) pirmą kartą buvo leista laikinai naudoti vištoms dedeklėms Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2154/2003⁽⁶⁾. Buvo pateikti nauji duomenys, pagrindžiantys prašymą išduoti leidimą naudoti šį mikroorganizmo preparatą neribotą laiką. Vertinimo rezultatai rodo, kad Direktyvos 70/524/EEB 3a straipsnyje nustatytos sąlygos tokiam leidimui gauti yra įvykdytos. Todėl šį mikroorganizmo preparatą, kaip nurodyta šio reglamento IV priede, turėtų būti leista naudoti neribotą laiką.

⁽¹⁾ OL L 270, 1970 12 14, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1800/2004 (OL L 317, 2004 10 16, p. 37).

⁽²⁾ OL L 268, 2003 10 18, p. 29. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 378/2005 (OL L 59, 2005 3 5, p. 8).

⁽³⁾ OL L 162, 2004 4 30, p. 65.

⁽⁴⁾ OL L 264, 2003 10 15, p. 16.

⁽⁵⁾ OL L 243, 2004 7 15, p. 10. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1812/2005 (OL L 291, 2005 11 5, p. 18).

⁽⁶⁾ OL L 324, 2003 12 11, p. 11.

- (9) Pirmą kartą fermento preparatą endo-1,4-beta-gliukanazę EC 3.2.1.4, gautą iš *Trichoderma longibrachiatum* (IMI SD 142), buvo leista laikinai naudoti paršeliams Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1436/98 ⁽¹⁾. Buvo pateikti nauji duomenys, pagrindžiantys prašymą išduoti leidimą naudoti šį mikroorganizmo preparatą neribotą laiką. Vertinimo rezultatai rodo, kad Direktyvos 70/524/EEB 3a straipsnyje nustatytos sąlygos tokiam leidimui gauti yra įvykdytos. Todėl šį mikroorganizmo preparatą, kaip nurodyta šio reglamento V priede, turėtų būti leista naudoti neribotą laiką.
- (10) Šių prašymų vertinimo rezultatai rodo, kad darbuotojams apsaugoti nuo prieduose aprašomų priedų poveikio reikėtų laikytis tam tikros tvarkos. Tokia apsauga turėtų būti užtikrinta taikant 1989 m. birželio 12 d. Tarybos direktyvą 89/391/EEB dėl priemonių darbuotojų saugai ir sveikatos apsaugai darbe gerinti nustatymo ⁽²⁾.
- (11) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

I priede nurodytą preparatą, priklausantį mikroorganizmų grupei, leidžiama neribotą laiką naudoti kaip gyvūnų mitybos priedą tame priede nustatytais sąlygomis.

2 straipsnis

II priede nurodytą preparatą, priklausantį mikroorganizmų grupei, leidžiama neribotą laiką naudoti kaip gyvūnų mitybos priedą tame priede nustatytais sąlygomis.

3 straipsnis

III priede nurodytą preparatą, priklausantį mikroorganizmų grupei, leidžiama neribotą laiką naudoti kaip gyvūnų mitybos priedą tame priede nustatytais sąlygomis.

4 straipsnis

IV priede nurodytą preparatą, priklausantį mikroorganizmų grupei, leidžiama neribotą laiką naudoti kaip gyvūnų mitybos priedą tame priede nustatytais sąlygomis.

5 straipsnis

V priede nurodytą preparatą, priklausantį fermentų grupei, leidžiama neribotą laiką naudoti kaip gyvūnų mitybos priedą tame priede nustatytais sąlygomis.

6 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu
Markos KYPRIANOU
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 191, 1998 7 7, p. 15.

⁽²⁾ OL L 183, 1989 6 29, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/30/EB (OL L 165, 2007 6 27, p. 21).

I PRIEDAS

EB Nr.	Priedas	Cheminė formulė, aprašymas	Gyvūno rūšis arba kategorija	Ilgiausias amžius	Mazžiausias kiekis		Didžiausias kiekis	Kitos nuostatos	Leidimo galiojimo pabaiga
					KSV/kg visaverčio pašar				
Mikroorganizmai									
E 1710	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> MUCL 39885	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> preparatas, kuriame yra ne mažiau kaip: miltelių, apvalių ir ovalių granuliu pavidalo: 1×10^9 KSV/g priedo	Pieninės karvės	—	$1,23 \times 10^9$	$2,33 \times 10^9$		1. Priedo ir premikso naudojimo instrukcijose nurodyti laikymo temperatūrą, laiką ir stabilumą granuliuojant. 2. Paros racionui skirtas <i>Saccharomyces cerevisiae</i> kiekis iki 600 kg kūno svorio neturi viršyti $8,4 \times 10^9$ KSV 100 kg kūno svorio. Jei svoris viršija 600 kg, pridedama $0,9 \times 10^9$ KSV kiekvienam papildomam 100 kg kūno svorio.	Neribojama

II PRIEDAS

EB Nr.	Priedas	Cheminė formulė, aprašymas	Gyvūno rūšis arba kategorija	Ilgiausias amžius	KSV/kg visavercio pašaro		Kitos nuostatos	Leidimo galiojimo pabaiga
					Mažiausias kiekis	Didžiausias kiekis		
Mikroorganizmai								
E 1707	<i>Enterococcus faecium</i> DSM 10663/ NCIMB 10415	<i>Enterococcus faecium</i> preparatas, kuriame yra ne mažiau kaip: miltelių ir granuliu pavidalo: $3,5 \times 10^{10}$ KSV/g priedo dengto pavidalo: $2,0 \times 10^{10}$ KSV/g priedo skysto pavidalo: 1×10^{10} KSV/g priedo	Mėsiniai kalakutai	—	1×10^7	$1,0 \times 10^9$	1. Priedo ir premikso naudojimo instrukcijose nurodyti laikymo temperatūrą, laiką ir stabilumą granuliuojant. 2. Gali būti naudojamas kombinuotuose pašaruose, kurių sudėtyje yra leidžiamų kokciodiosstatų: diklazurilo, halofuginono, natrio lazaloocido, amonio maduramicino, natrio monenzino, robenidino.	Neribojama

III PRIEDAS

EB Nr.	Priedas	Cheminė formulė, aprašymas	Gyvūno rūšis arba kategorija	Ilgiausias amžius	Mazžiausias kiekis		Didžiausias kiekis	Kitos nuostatos	Leidimo galiojimo pabaiga
					KSV/kg visaverčio pašaro				
Mikroorganizmai									
E 1707	<i>Enterococcus faecium</i> DSM 10663/ NCIMB 10415	<i>Enterococcus faecium</i> preparatas, kuriame yra ne mažiau kaip: miltelių ir granuliu pavidalo: 3,5 × 10 ¹⁰ KSV/g priedo dengto pavidalo: 2,0 × 10 ¹⁰ KSV/g priedo skysto pavidalo: 1 × 10 ¹⁰ KSV/g priedo	Šunys	—	1 × 10 ⁹	3,5 × 10 ¹⁰	Priedo ir premikso naudojimo instrukcijose nurodyti laikymo temperatūrą, laiką ir stabilumą granuluojant.	Neribojama	

IV PRIEDAS

EB Nr.	Priedas	Cheminė formulė, aprašymas	Gyvūno rūšis arba kategorija	Ilgiausias amžius	Mazžiausias kiekis		Didžiausias kiekis	Kitos nuostatos	Leidimo galiojimo pabaiga
					KSV/kg visaverčio pašaro				
Mikroorganizmai									
E 1715	<i>Lactobacillus acidophilus</i> D2/CSL CECT 4529	<i>Lactobacillus acidophilus</i> preparatas, kuriame yra ne mažiau kaip: 50 × 10 ⁹ KSV/g priedo	Vištos dedeklės	—	1 × 10 ⁹	1 × 10 ⁹	1 × 10 ⁹	Priedo ir premikso naudojimo instrukcijose nurodyti laikymo temperatūrą, laiką ir stabilumą granuliuojant.	Neribojama

V PRIEDAS

EB Nr.	Priedas	Cheminė formulė, aprašymas	Gyvūno rūšis arba kategorija	Ilgiausias amžius	Mažiausias kiekis		Didžiausias kiekis	Kitos nuostatos	Leidimo galiojimo pabaiga
					Aktyvumo vienetai kilograme visaverčio pašaro				
Fermentai									
E 1616	Endo-1,4-beta-gliukanazė EC 3.2.1.4	Endo-1,4(4)-beta-gliukanazės, gautos iš <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (IMI SD 142), preparatas, kurio mažiausias aktyvumas: kieto pavidalo: 2 000 CU (*)/g skysto pavidalo: 2 000 CU/ml	Nujunkyti paršeliai	—	350 CU	—	1. Priedo ir premikso naudojimo instrukcijose nurodyti laikymo temperatūrą, laiką ir stabilumą granuliuojant. 2. Rekomenduojama dozė kilograme visaverčio pašaro: 350–1 000 CU. 3. Naudoti kombinuotuose pašaruose, turinčiuose daug nekrakmolingų polisacharidų (daugiausia beta-gliukanų), pvz., kurių sudėtyje yra daugiau kaip 40 % kviečių. 4. Naudoti atjunkytiems paršeliams maždaug iki 35 kg svorio.	Neribojama	

(*) 1 CU – tai fermento kiekis, kuris esant 4,5 pH ir 30 °C temperatūrai per minutę iš miežių betagliukano atpalaiduoja 0,128 µmol redukuojančio cukraus (gliukozės ekvivalentų).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1521/2007

2007 m. gruodžio 19 d.

dėl leidimo naudoti *Enterococcus faecium* DSM 7134 (Bonvital) kaip pašarų priedą pagal naują paskirtį

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

reglamentu (EB) Nr. 521/2005 ⁽⁴⁾). Leidimas dešimt metų naudoti šį preparatą Bonvital paršelių (atjunkytų) ir penimų kiaulių pašaruose buvo suteiktas Komisijos reglamentu (EB) Nr. 538/2007 ⁽⁵⁾.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1831/2003 dėl priedų, skirtų naudoti gyvūnų mityboje ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

(1) Reglamente (EB) Nr. 1831/2003 yra nustatyta, kad priedams gyvūnų mityboje naudoti reikia leidimo, ir nustatytas tokio leidimo suteikimo pagrindas bei tvarka.

(2) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 7 straipsnį buvo pateiktas prašymas išduoti leidimą naudoti šio reglamento priede nurodytą preparatą. Kartu su prašymu buvo pateikti duomenys ir dokumentai, kurių reikalaujama pagal Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 7 straipsnio 3 dalį.

(3) Prašymas pateiktas dėl leidimo pagal naują paskirtį naudoti *Enterococcus faecium* DSM 7134 (Bonvital) preparatą kaip pašaravėdams skirtą pašarų priedą, skirtingą priedų kategorijos „zootechniniai priedai“.

(4) Laikinas leidimas naudoti *Enterococcus faecium* DSM 7134 preparatą paršelių ir penimų kiaulių pašaruose buvo suteiktas Komisijos reglamentu (EB) Nr. 666/2003 ⁽²⁾, paršavedžių – Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2154/2003 ⁽³⁾, mėsinių viščiukų lesaluose – Komisijos

(5) Buvo pateikta naujų duomenų, kuriais pagrindžiamas prašymas leisti naudoti šį preparatą paršavedžių šėraluose. Europos maisto saugos tarnyba (toliau – Tarnyba) 2007 m. liepos 10 d. priimtoje nuomonėje padarė išvadą, kad *Enterococcus faecium* DSM 7134 (Bonvital) preparatas neturi neigiamos įtakos gyvūnų sveikatai, žmonių sveikatai ar aplinkai ⁽⁶⁾. Ji taip pat padarė išvadą, kad šis preparatas nekelia jokio kito pavojaus, dėl kurio pagal Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 5 straipsnio 2 dalį būtų galima atsisakyti išduoti leidimą naudoti preparatą papildomos kategorijos gyvūnų pašaruose. Pagal tą nuomonę preparatas veiksmingai gerina paršavedžių augimo parametrus. Tarnyba nemano, kad reikia nustatyti konkrečius stebėsenos po pateikimo rinkai reikalavimus. Be to, patvirtinama pašarų priedo kiekio pašaruose analizės metodo ataskaita, kurią pateikė Reglamentu (EB) Nr. 1831/2003 įsteigta Bendrijos etaloninė laboratorija.

(6) Šio preparato vertinimas rodo, kad Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 5 straipsnyje numatytos leidimų išdavimo sąlygos yra įvykdytos. Taigi, kaip nurodyta šio reglamento priede, reikėtų išduoti leidimą naudoti minėtą preparatą.

(7) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Priede nurodytą preparatą, priklausantį priedų kategorijai „zootechniniai priedai“ ir funkcinę grupę „žarnyno floros stabilizatoriai“, leidžiama naudoti kaip gyvūnų pašarų priedą šio reglamento priede nustatytais sąlygomis.

⁽¹⁾ OL L 268, 2003 10 18, p. 29. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 378/2005 (OL L 59, 2005 3 5, p. 8).

⁽²⁾ OL L 96, 2003 4 12, p. 11.

⁽³⁾ OL L 324, 2003 12 11, p. 11.

⁽⁴⁾ OL L 84, 2005 4 2, p. 3. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1812/2005 (OL L 291, 2005 11 5, p. 18).

⁽⁵⁾ OL L 128, 2007 5 16, p. 16.

⁽⁶⁾ 2007 m. liepos 10 d. priimta Gyvūnų pašaruose naudojamų priedų, produktų ar medžiagų mokslinės grupės nuomonė dėl produkto „Bonvital“ – *Enterococcus faecium* preparato, kaip pašaravėdams skirto pašarų priedo – saugos ir veiksmingumo. EMSA leidinys (2007 m.) 521, p. 1–8.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu
Markos KYPRIANOU
Komisijos narys

PRIEDAS

Priedo identifikavimo numeris	Leidimo turėtojo pavadinimas	Priedas (prekinis pavadinimas)	Sudėtis, cheminė formulė, aprašymas, analizės metodas	Gyvūno rūšis arba kategorija	Didžiausias amžius	Mažiausias kiekis		Didžiausias kiekis	Kitos nuostatos	Leidimo galiojimo terminas
						KSV/kg visaverčio pašaro, kurio drėgnis yra 12 %	KSV/kg visaverčio pašaro, kurio drėgnis yra 12 %			
Zootekminių priedų kategorija. Funkcinė grupė: žarnyno floros stabilizatoriai.										
4b1841	Lactosan Starterkulturen GmbH & Co KG	<i>Enterococcus faecium</i> DSM 7134 (Bonvital)	Priedo sudėtis: <i>Enterococcus faecium</i> preparatas, turintis ne mažiau kaip: miltelių: 1×10^{10} CFU/g priedo Granulių (mikrokapsulių): 1×10^{10} CFU/g priedo Veikliosios medžiagos apibūdinimas: <i>Enterococcus faecium</i> DSM 7134 Analizės metodas (1): Skaitiavimo ant agarų plokštelės metodas, taikant tulžies eskulino azino agarų impulsinę lauko gelų elektroforezę (PFGE)	Paršavedės	—	$0,5 \times 10^9$	1×10^9		1. Priedo ir premikso naudojimo instrukcijoje nurodyti laikymo temperatūrą, laiką ir stabilumą granuliuojant. 2. Įvesti į paršavedžių mitybą nuo 90-os nėštumo dienos iki laktacijos pabaigos.	2018 1 9

(1) Išsamų analizės metodų aprašymą galima rasti šiuo Bendrijos etalominės laboratorijos adresu: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1522/2007

2007 m. gruodžio 19 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 795/2004, nustatantį išsamias bendrosios išmokos schemas, pateiktos Tarybos reglamente (EB) Nr. 1782/2003, įgyvendinimo taisykles

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1782/2003, nustatantį bendrąsias tiesiogines paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantį tam tikras paramos schemas ūkininkams bei iš dalies keičiantį reglamentus (EEB) Nr. 2019/93, (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001, (EB) Nr. 1454/2001, (EB) Nr. 1868/94, (EB) Nr. 1251/1999, (EB) Nr. 1254/1999, (EB) Nr. 1673/2000, (EEB) Nr. 2358/71 ir (EB) Nr. 2529/2001⁽¹⁾, ypač į jo 54 straipsnio 5 dalį ir 145d straipsnio dd punktą,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 795/2004⁽²⁾ nustatomos nuo 2005 m. taikytinos bendrosios išmokos schemas įgyvendinimo taisyklės.
- (2) Reglamentu (EB) Nr. 1782/2003 su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1182/2007⁽³⁾, nustatančiu konkrečias taisykles vaisių ir daržovių sektoriui, nustatytos nuo gamybos atsietos paramos ir paramos už vaisius ir daržoves integravimo į bendrosios išmokos schemą taisyklės. Todėl reikėtų priimti atitinkamas išsamias taisykles. Tos išsamios taisyklės turėtų būti pagrįstos tokiais pat principais, kuriais pagrįstos Reglamentu (EB) Nr. 795/2004 alyvuogių aliejui, tabakui, medvilnei, apyniams, cukriniams runkeliams, cukranendrėms, ciklorijoms ir bananam nustatytos taisyklės.
- (3) Reglamento (EB) Nr. 795/2004 2 straipsnyje reikėtų aiškiau apibrėžti sąvoką „daigynas“.
- (4) Reglamento (EB) Nr. 795/2004 21 straipsnyje numatytos išsamios taisyklės ūkininkams, kurie investavo į gamybos pajėgumų didinimą arba ilgam laikui išsinuomojo žemės sklypus. Tas nuostatas reikėtų pritaikyti, kad būtų atsižvelgta į ypatingą vaisių ir daržovių sektoriaus ūkininkų, kurie iki Reglamento (EB) Nr. 1182/2007 įsigaliojimo investavo į gamybos pajėgumų didinimą arba sudarė tokias ilgalaikes nuomos sutartis, padėtį.
- (5) Nuo 2004 m. gegužės 1 d. į Bendriją įstojusios valstybės narės pagal Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 20 straipsnį sukūrė žemės ūkio paskirties žemės sklypų identifikavimo sistemą. Pereinant nuo senosios identifikavimo sistemos prie naujosios, tam tikrų 2003 m. egzistavusių žemės sklypų požymių dėl techninių sunkumų nebuvo įmanoma tiksliai perkelti į naująją identifikavimo sistemą. Kad šiomis aplinkybėmis visose tose valstybėse narėse būtų lengviau įgyvendinti sąvoką „išmokos už atidėtą žemę skyrimo reikalavimus atitinkantis hektaras“, kaip nurodyta to reglamento 54 straipsnio 2 dalyje, joms turėtų būti leista, nepažeidžiant Reglamento (EB) Nr. 795/2004 33 straipsnio nuostatų, nukrypti nuo nuorodos į datą, iki kurios turi būti pateiktos paraiškos gauti paramą už žemės plotus 2003 m., nustatytą 54 straipsnio 2 dalies pirmoje pastraipoje, su sąlyga, kad valstybės narės užtikrins, jog bendras žemės ūkio paskirties žemės, atitinkančios išmokų už atidėtą žemę skyrimo reikalavimus, plotas nebus padidintas. Atitinkamai turėtų būti pakeistas Reglamento (EB) Nr. 795/2004 32 straipsnis. Kadangi kai kurios iš tų valstybių narių bendrosios išmokos schemą pradėjo įgyvendinti nuo 2007 m. sausio 1 d., ši leidžianti nukrypti nuostata turėtų būti taikoma nuo tos dienos.
- (6) Ūkininkams, kurių teisės į išmokas buvo paskirtos arba nusipirktos ar gautos iki paskutinės dienos, iki kurios buvo galima teikti paraiškas nustatyti teises už metus, kuriais nustatytas išmokų dydis ir hektarai, atitinkantys išmokos skyrimo reikalavimus, kaip nurodyta Reglamentu (EB) Nr. 1782/2003 VII priedo M punkte, teisių į išmokas kiekis ir vertė turėtų būti perskaičiuoti po vaisių ir daržovių sektoriaus integravimo į bendrosios išmokos schemą ir orientacinės sumos bei hektarų nustatymo. Atliekant šį skaičiavimą neturėtų būti atsižvelgta į teises į išmokas už atidėtą žemę ir išmokas, skiriamas laikantis specialių sąlygų.
- (7) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 42 straipsnio 1 dalį nacionalinis rezervas turi būti papildytas tolygiai sumažinus visas orientacines sumas. Reikėtų nustatyti taisykles, kad būtų galima aiškiai apibrėžti, kokių veiksmų, susijusių su vaisiais ir daržovėmis numatytos orientacinės sumos integravimu į nacionalinį rezervą, turėtų imtis valstybės narės.
- (8) Valstybėms narėms, kurios taiko Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 59 straipsnio 1 ir 3 dalyse nustatytą regioninį modelį, turėtų būti suteikta teisė nustatyti vienam ūkininkui tenkančių teisių į išmokas skaičių po hektarų, kuriuose auginami vaisiai ir daržovės, integravimo.

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1276/2007 (OL L 284, 2007 10 30, p. 11).

⁽²⁾ OL L 141, 2004 4 30, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 608/2007 (OL L 141, 2007 6 2, p. 31).

⁽³⁾ OL L 273, 2007 10 17, p. 1.

- (9) Reikėtų nustatyti datą, iki kurios valstybės narės turi perduoti Komisijai informaciją, susijusią su Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 51 straipsnyje numatytais galimybėmis.
- (10) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 795/2004.
- (11) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Tiesioginių išmokų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 795/2004 iš dalies keičiamas taip:

1) 2 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) c punktas pakeičiamas taip:

„c) daugiametės kultūros – tai ne sėjomainos būdu auginamos ne daugiametės ganyklos kultūros, kurios užima žemę penkerius ar daugiau metų ir kurios duoda pakartotinius derlius, įskaitant daigynus, ir miško kirtimo atžalynai (KN kodas ex 0602 90 41), išskyrus ilgalaikes kultūras ir tokių ilgalaikių kultūrų daigynus“;

b) po k punkto įterpiamas šis punktas:

„l) Sąvoka „daigynas“ vartojama pagal Komisijos sprendimo 2000/115/EB (*) dėl rodiklių apibrėžimų, žemės ūkio produktų sąrašo, apibrėžimų išimčių ir regionų bei rajonų, taikytinų atliekant žemės ūkio valdų struktūros tyrimą, I priedo G/5 punkte pateiktą apibrėžtį.

(*) OL L 38, 2000 2 12, p. 1.“

2) 21 straipsnis pakeičiamas taip:

a) 1 dalis papildoma šia pastraipa:

„Investicijų į vaisių ir daržovių sektorių atveju pirmojoje pastraipoje nurodytas terminas yra 2007 m. lapkričio 1 d.“;

b) 2 dalis papildoma šia pastraipa:

„Investicijų į vaisių ir daržovių sektorių atveju pirmojoje pastraipoje nurodytas terminas yra 2007 m. lapkričio 1 d.“;

c) 4 dalis papildoma šia pastraipa:

„Ilgalaikių nuomos sutarčių vaisių ir daržovių sektoriuje atveju pirmojoje pastraipoje nurodytas terminas yra 2007 m. lapkričio 1 d.“;

3) 32 straipsnio 4 dalyje įterpiama tokia pastraipa:

„Nepažeidžiant šio reglamento 33 straipsnio nuostatų, jeigu Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 2 straipsnio g punkte pateiktą apibrėžtį atitinkančios valstybės narės, perėję nuo žemės sklypų identifikavimo sistemos, egzistavusios to reglamento 54 straipsnio 2 dalyje nurodytą dieną, prie žemės ūkio paskirties žemės sklypų identifikavimo sistemos, nurodytos to reglamento 20 straipsnyje, patiria techninių sunkumų nustatydamos tam tikrų žemės ūkio paskirties žemės sklypų ribas, jos gali nukrypti nuo Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 54 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos nuostatų, kad 2006 m. birželio 30 d. būtų galima nustatyti kaip paraiškų gauti paramą už žemės plotus 2003 m. pateikimo terminą. Jos imasi priemonių, kad nebūtų labai padidintas bendras žemės ūkio paskirties žemės, atitinkančios išmokų už atidėtą žemę skyrimo reikalavimus, plotas. Tačiau Bulgarija ir Rumunija gali nustatyti, kad šis terminas yra 2007 m. birželio 30 d.“

4) Prieš 7 skyrių įterpiamas šis 6c skyrius:

„6c SKYRIUS

VAISIŲ IR DARŽOVIŲ SEKTORIAUS INTEGRAVIMAS Į BENDROSIOS IŠMOKOS SCHEMĄ

48f straipsnis

Bendrosios taisyklės

1. Kad vaisių ir daržovių sektorių integruojant į bendrosios išmokos schemą būtų nustatytas paramos dydis ir apibrėžtos teisės į išmokas, Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 37 ir 43 straipsniai taikomi pagal šio reglamento 48g straipsnyje nustatytas taisykles, jeigu valstybė narė pasinaudojo Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 59 straipsnyje ir šio reglamento 48h straipsnyje numatyta galimybe.

2. Valstybės narės, nepažeisdamos Reglamento (EB) Nr. 795/2004 12 straipsnio 1 dalies nuostatų dėl teisių į išmokas, kurios gali būti suteiktos vaisių ir daržovių sektorių integravus į bendrosios išmokos schemą, paskyrimo gali nuo 2008 m. sausio 1 d. pradėti atrinkti ūkininkus, turinčius teises į išmokas.

3. Tam tikrais atvejais Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 41 straipsnio 2 dalis taikoma visų teisių į išmokas, galiojusių iki paramos už vaisius ir daržoves integravimo, vertei ir paramos už vaisius ir daržoves orientacinėms sumoms apskaičiuoti.

4. Valstybių narių pagal Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 42 straipsnio 1 dalį nustatytas procentinis sumažinimo dydis taikomas orientacinėms sumoms, atitinkančioms į bendrosios išmokos schemą integruotų vaisių ir daržovių produktų kiekį, apskaičiuoti.

5. Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 42 straipsnio 8 dalyje nurodytas penkerių metų laikotarpis nėra atnaujinamas teisėms į išmokas iš nacionalinio rezervo, kurių sumos buvo perskaičiuotos ar padidintos vadovaujantis šio reglamento 48g ir 48h straipsniais.

6. Kad vaisių ir daržovių sektoriui būtų galima pritaikyti šio reglamento 7 straipsnio 1 dalį, 12–17 straipsnius, 20 ir 27 straipsnius, pirmieji bendrosios išmokos schemos taikymo metai yra tie metai, kuriais valstybė narė nustato išmokų dydį ir hektarus, atitinkančius išmokos skyrimo reikalavimus, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 VII priedo M punkte, atsižvelgdama į savanoriškai taikomą trejų metų pereinamąjį laikotarpį, nurodytą to punkto trečioje pastraipoje.

48g straipsnis

Specialiosios taisyklės

1. Jeigu iki paskutinės dienos, iki kurios galima teikti teisių į išmokas, numatytų pagal šio reglamento 12 straipsnį, nustatymo paraiškas, ūkininkas neturi teisių į išmokas arba turi tik teises į išmokas už atidėtą žemę arba išmokas, skiriamas laikantis specialių sąlygų, tokiam ūkininkui nustatomos teisės į išmokas už vaisius ir daržoves, apskaičiuojamas pagal Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 37 ir 43 straipsnius.

Pirmoji pastraipa taip pat taikoma tuo atveju, jei ūkininkas išnuomojo teises į išmoką nuo pirmųjų bendrosios išmokos schemos taikymo metų iki vaisių ir daržovių sektoriaus integravimo į šią schemą metų.

2. Jeigu ūkininkui teisės į išmokas paskirtos arba jis tas teises įsigijo ar gavo iki paskutinės dienos, iki kurios galima teikti teisių į išmokas, numatytų pagal šio reglamento 12 straipsnį, nustatymo paraiškas, jo teisių į išmokas vertė ir skaičius perskaičiuojami taip:

a) teisių į išmokas skaičius lygus ūkininko turimų teisių į išmokas skaičiui, pridėjus hektarų, skirtų vaisiams, daržovėms, maistinėms bulvėms ir daigynams, skaičių, nustatytą pagal Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 43 straipsnį;

b) vertė apskaičiuojama ūkininko turimų teisių į išmokas vertės ir orientacinės sumos, apskaičiuotos remiantis

Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 37 straipsniu, sumą padalijus iš skaičiaus, apskaičiuoto pagal šios dalies a punktą.

Atliekant šioje dalyje nurodytą skaičiavimą neturėtų būti atsižvelgta į teises į išmokas už atidėtą žemę ir išmokas, skiriamas laikantis specialių sąlygų.

3. Atliekant 2 dalyje nurodytą skaičiavimą atsižvelgiama į teises į išmokas, išnuomotas iki galutinės paraiškų pagal bendrąją išmokos schemą, nustatytą remiantis 12 straipsniu, pateikimo datos. Tačiau atliekant šio straipsnio 2 dalyje nurodytą skaičiavimą, į teises į išmokas, iki 2004 m. gegužės 15 d. išnuomotas pagal atskirą nuomos sutarties punktą, kaip nurodyta 27 straipsnyje, atsižvelgiama tik tuo atveju, jei gali būti pritaikytos nuomos sąlygos.

48h straipsnis

Igyvendinimas regioniniu lygmeniu

1. Jei valstybė narė pasinaudojo Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 59 straipsnio 1 dalyje numatyta galimybe, ūkininkams pagal to reglamento 59 straipsnio 4 dalį suteikiamas toks teisių į išmokas skaičius, kuris lygus naujų hektarų, atitinkančių išmokos skyrimo reikalavimus ir skirtų vaisiams, daržovėms, maistinėms bulvėms ir daigynams, skaičiui.

Teisių į išmokas vertė apskaičiuojama pagal to reglamento 59 straipsnio 2 ir 3 dalis ir 63 straipsnio 3 dalį.

Pagal to reglamento 59 straipsnio 4 dalį pirmieji bendrosios išmokos schemos taikymo metai yra 2008 m.

2. Nukrypstant nuo 1 dalies pirmos pastraipos, valstybės narės, remdamosi objektyviais kriterijais, pagal Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 VII priedo M punktą gali nustatyti papildomą vienam ūkininkui tenkančių teisių į išmokas už vaisius, daržoves, maistines bulves ir daigynus, skaičių.“

5) Prieš 50 straipsnį įterpiamas šis 49b straipsnis:

„49b straipsnis

Paramos už vaisius ir daržoves integravimas

Ne vėliau kaip 2008 m. lapkričio 1 d. valstybės narės informuoja Komisiją apie savo sprendimą dėl Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 51 straipsnyje nustatytų galimybių, pateikdamos informaciją pagal produktus, metus ir, jeigu reikia, regionus.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2008 m. sausio 1 d. Tačiau 1 straipsnio 3 dalis taikoma nuo 2007 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

DIREKTYVOS

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA 2007/66/EB

2007 m. gruodžio 11 d.

iš dalies keičianti Tarybos direktyvas 89/665/EEB ir 92/13/EEB dėl viešųjų sutarčių suteikimo peržiūros procedūrų veiksmingumo didinimo

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 95 straipsnį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę⁽¹⁾,atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę⁽²⁾,laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos⁽³⁾,

kadangi:

(1) 1989 m. gruodžio 21 d. Tarybos direktyva 89/665/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su peržiūros procedūrų taikymu sudarant viešojo prekių pirkimo ir viešojo darbų pirkimo sutartis, derinimo⁽⁴⁾ bei 1992 m. vasario 25 d. Tarybos direktyva 92/13/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių Bend-

rijos taisyklių taikymą viešųjų pirkimų tvarkai vandens, energetikos, transporto ir telekomunikacijų sektoriuose, suderinimo⁽⁵⁾, yra atitinkamai susijusios su perkančiųjų organizacijų, nurodytų 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo⁽⁶⁾ 1 straipsnio 9 dalyje, ir perkančiųjų subjektų, nurodytų 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/17/EB dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų tvarkos derinimo⁽⁷⁾ 2 straipsnyje, suteiktų sutarčių peržiūros procedūromis. Direktyvomis 89/665/EEB ir 92/13/EEB siekiama užtikrinti veiksmingą Direktyvų 2004/18/EB ir 2004/17/EB taikymą.

(2) Todėl Direktyvos 89/665/EEB ir 92/13/EEB taikomos tik į Direktyvų 2004/18/EB ir 2004/17/EB taikymo sritį patenkančioms sutartims, kaip išaiškino Europos Bendrijų Teisingumo Teismas, nepaisant to, kokia konkurso tvarka ar kvietimo dalyvauti konkurse priemonės yra naudojamos, įskaitant projektų konkursus, kvalifikacijos vertinimo sistemas ir dinamines pirkimo sistemas. Pagal Teisingumo Teismo praktiką valstybės narės turėtų užtikrinti, kad būtų sudarytos galimybės pasinaudoti veiksmingomis ir skubiomis teisės gynimo priemonėmis perkančiosioms organizacijoms ir subjektams priėmus sprendimus dėl to, ar atitinkama sutartis patenka į Direktyvų 2004/18/EB ir 2004/17/EB subjektinę ar materialiąją taikymo sritį.

(3) Konsultacijos su suinteresuotomis šalimis ir Teisingumo Teismo praktika parodė, kad valstybių narių peržiūros mechanizmai turi tam tikrų trūkumų. Dėl šių trūkumų Direktyvose 89/665/EEB ir 92/13/EEB nustatyti mechanizmai ne visuomet yra pakankami, norint užtikrinti, kad

(¹) OL C 93, 2007 4 27, p. 16.

(²) OL C 146, 2007 6 30, p. 69.

(³) 2007 m. birželio 21 d. Europos Parlamento nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2007 m. lapkričio 15 d. Tarybos sprendimas.

(⁴) OL L 395, 1989 12 30, p. 33. Direktyva su pakeitimais, padarytais Direktyva 92/50/EEB (OL L 209, 1992 7 24, p. 1).

(⁵) OL L 76, 1992 3 23, p. 14. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/97/EB (OL L 363, 2006 12 20, p. 107).

(⁶) OL L 134, 2004 4 30, p. 114. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/97/EB

(⁷) OL L 134, 2004 4 30, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/97/EB.

būtų laikomasi Bendrijos teisės, ypač tuomet, kai dar galima ištaisyti pažeidimus. Todėl skaidrumas ir nediskriminavimas, kuriuos siekiama užtikrinti minėtomis direktyvomis, turėtų būti stiprinami, siekiant užtikrinti, kad visoje Bendrijoje būtų sudarytos galimybės pasinaudoti Direktyvomis 2004/18/EB ir 2004/17/EB įgyvendinto viešųjų pirkimų taisyklių modernizavimo ir supaprastinimo teigiamu poveikiu. Todėl reikėtų iš dalies pakeisti Direktyvas 89/665/EEB ir 92/13/EEB, papildant jas esminiais patikslinimais, kuriems esant bus galima pasiekti Bendrijos teisės aktų leidėjo siekiamų rezultatų.

- (4) Vienas iš šių trūkumų – nėra nustatytas laikotarpis, trunkantis nuo sprendimo dėl sutarties suteikimo iki sutarties sudarymo dienos, per kurį būtų galima atlikti veiksmingą peržiūros procedūrą. Dėl to perkančiosios organizacijos ir perkantieji subjektai, norėdami, kad nebūtų galima atšaukti ginčytino sprendimo dėl sutarties suteikimo, kartais labai greitai pasirašo sutartį. Siekiant pašalinti šiuos trūkumus, trukdančius užtikrinti veiksmingą teisminę suinteresuotų dalyvių, t. t. tų, kurie dar nėra galutinai pašalinti, apsaugą, reikia nustatyti minimalų atidėjimo laikotarpį, kuriuo konkrečios sutarties sudarymas sustabdomas, nepriklausomai nuo to, ar sutartis sudaroma pasirašymo metu, ar ne.
- (5) Nustatant minimalų atidėjimo laikotarpį turėtų būti atsižvelgta į įvairias ryšių priemones. Jeigu naudojamos greitos ryšių priemonės, gali būti numatomas trumpesnis laikotarpis nei naudojant kitas ryšių priemones. Šia direktyva numatomi tik minimalūs atidėjimo laikotarpiai. Valstybės narės gali nustatyti ar išlaikyti laikotarpius, ilgesnius nei tokie minimalūs laikotarpiai. Valstybės narės taip pat gali nuspręsti kokį laikotarpį taikyti, jeigu naudojamos kelios ryšių priemonės.
- (6) Atidėjimo laikotarpis turėtų suteikti suinteresuotiems dalyviams pakankamai laiko išnagrinėti sprendimą dėl sutarties suteikimo ir įvertinti, ar tikslinga inicijuoti peržiūros procedūrą. Kai suinteresuotiems dalyviams pranešama apie sprendimą dėl sutarties suteikimo, jiems turi būti suteikta reikiama informacija, kuri būtina siekiant veiksmingos peržiūros. Tai taip pat atitinkamai taikoma kandidatams, jei perkančioji organizacija ar perkantysis subjektas laiku nepateikė informacijos apie jų paraiškos atmetimą.
- (7) Šią svarbią informaciją visų pirma sudaro Direktyvos 2004/18/EB 41 straipsnyje ir Direktyvos 2004/17/EB 49 straipsnyje nurodytų esminių priežasčių santrauka. Kadangi atidėjimo laikotarpio trukmė valstybėse narėse skiriasi, taip pat svarbu, kad atitinkami dalyviai ir kandi-

datai būtų informuoti apie galiojančią laikotarpį, kuris jiems suteiktas pradėti peržiūros procesą.

- (8) Šis minimalus atidėjimo laikotarpis netaikomas, jeigu pagal Direktyvą 2004/18/EB arba Direktyvą 2004/17/EB nereikalaujama pranešimo dėl sutarties iš anksto paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, visų pirma ypatingos skubos atvejais, kaip numatyta Direktyvos 2004/18/EB 31 straipsnio 1 dalies c punkte arba Direktyvos 2004/17/EB 40 straipsnio 3 dalies d punkte. Tokiais atvejais pakanka numatyti veiksmingas peržiūros procedūras po sutarties sudarymo. Taip pat nėra būtina numatyti atidėjimo laikotarpio, jeigu yra tik vienas suinteresuotas dalyvis, su kuriuo sudaroma sutartis, ir nėra suinteresuotų kandidatų. Tuo atveju konkurse nedalyvauja joks kitas asmuo, suinteresuotas gauti pranešimą, ir galintis pasinaudoti atidėjimo laikotarpiu, sudarančiu galimybes atlikti veiksmingą peržiūrą.
- (9) Galiausiai tais atvejais, kai sutartys sudaromos pagal preliminarųjį susitarimą arba dinaminę pirkimo sistemą, privalomas atidėjimo laikotarpis galėtų paveikti veiksmingumo didinimą, kurio siekiama šiais konkursais. Todėl valstybės narės vietoj privalomo atidėjimo laikotarpio turėtų galėti numatyti, kad negaliojimas būtų veiksminga sankcija pagal Direktyvų 89/665/EEB ir 92/13/EEB 2d straipsnį dėl Direktyvos 2004/18/EB 32 straipsnio 4 dalies antros pastraipos antrosios įtraukos ir 33 straipsnio 5–6 dalių bei Direktyvos 2004/17/EB 15 straipsnio 5 ir 6 dalių pažeidimų.
- (10) Direktyvos 2004/17/EB 40 straipsnio 3 dalies i punkte nurodytais atvejais, sutarčių, grindžiamų preliminariniu susitarimu, atžvilgiu nebūtina iš anksto paskelbti pranešimo apie sutartį *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Tais atvejais atidėjimo laikotarpis neturėtų būti privalomas.
- (11) Kai valstybė narė reikalauja, kad asmuo, ketinantis pasinaudoti peržiūros procedūra, informuotų perkančiąją organizaciją arba perkantįjį subjektą apie tokį ketinimą, būtina patikslinti, kad tai neturėtų turėti įtakos atidėjimo laikotarpiui arba jokiame kitame laikotarpiu, kuris taikomas peržiūrai. Be to, kai valstybė narė reikalauja, kad suinteresuotas asmuo reikalavimą atlikti peržiūrą visų pirma pateiktų perkančiajai organizacijai arba perkančiajam subjektui, būtina minėtam asmeniui nustatyti pagrįstą minimalų laikotarpį, per kurį iki sutarties sudarymo šis asmuo galėtų kreiptis į kompetentingą peržiūros instituciją, jeigu jis norėtų pareikšti pretenzijas dėl perkančiosios organizacijos arba subjekto atsakymo arba tokio atsakymo nepateikimo.

- (12) Peržiūros reikalavimą pateikus prieš pat minimalaus atidėjimo laikotarpio pabaigą, neturėtų sutrumpėti peržiūros institucijai skirtas minimalus laikotarpis, per kurį ji turi imtis priemonių, visų pirma siekdama prailginti sutarties sudarymo atidėjimo laikotarpį. Todėl reikia nustatyti atskirą minimalų laikotarpį, kuris nesibaigtų anksčiau nei peržiūros institucija priima sprendimą dėl paraiškos. Tai neturėtų užkirsti kelio peržiūros institucijai atlikti išankstinį įvertinimą siekiant nustatyti, ar apskritai galima atlikti peržiūrą. Valstybės narės gali numatyti, kad šis laikotarpis pasibaigia peržiūros institucijai priėmus sprendimą dėl laikinųjų priemonių taikymo, įskaitant tolesnį sutarties sudarymo sustabdymą, arba peržiūros institucijai priėmus sprendimą dėl bylos esmės, visų pirma dėl prašymo panaikinti neteisėtą sprendimą.
- (13) Siekiant kovoti su neteisėtu tiesioginiu sutarčių suteikimu, kurį Teisingumo Teismas apibūdino kaip šurkščiausias perkančiosios organizacijos arba perkančiojo subjekto padarytus Bendrijos viešųjų pirkimų srities teisės aktų pažeidimus, reikėtų nustatyti veiksmingas, proporcingas ir atgrasančias sankcijas. Todėl sutartis, sudaryta po neteisėto tiesioginio sutarties suteikimo, iš principo turėtų būti laikoma negaliojančia. Negaliojimas neturėtų būti automatinis, jį turėtų nustatyti arba savo sprendimu paskelbti nepriklausoma peržiūros institucija.
- (14) Negaliojimas yra veiksmingiausias būdas atstatyti konkurenciją ir sukurti naujas verslo galimybes tiems ūkio subjektams, iš kurių neteisėtai buvo atimta galimybė konkuruoti. Tiesioginis sutarčių suteikimas, kaip apibrėžta šioje direktyvoje turėtų apimti visus sutarčių sudarymus apie pirkimą iš anksto nepaskelbus *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, kaip apibrėžta Direktyvoje 2004/18/EB. Tai atitinka procedūrą be išankstinio kvietimo dalyvauti konkurse, kaip apibrėžta Direktyvoje 2004/17/EB.
- (15) Tiesioginis sutarčių suteikimas, kaip apibrėžta šioje direktyvoje, gali būti pateisinamas Direktyvos 2004/18/EB 10–18 straipsniuose nurodytomis išimtimis, Direktyvos 2004/18/EB 31, 61 arba 68 straipsnių taikymu, paslaugų pirkimo sutarties sudarymu laikantis Direktyvos 2004/18/EB 21 straipsnio ar teisėtu „vidaus“ sutarčių suteikimu pagal Teisingumo Teismo aiškinimą.
- (16) Tas pats taikoma sutartims, atitinkančioms išimties sąlygas arba specialias priemones pagal Direktyvos 2004/17/EB 5 straipsnio 2 dalį, 18–26 straipsnius, 29 ir 30 straipsnius arba 62 straipsnį, atvejams, kuriems taikomos Direktyvos 2004/17/EB 40 straipsnio 3 dalies nuostatos, arba paslaugų pirkimo sutarties sudarymui pagal Direktyvos 2004/17/EB 32 straipsnį.
- (17) Kiekvienas asmuo, kuris yra arba buvo suinteresuotas sudaryti konkrečią sutartį ir kuris patyrė žalą arba jam kilusi žalos rizika dėl tariamo pažeidimo, turėtų turėti galimybę pasinaudoti peržiūros procedūra.
- (18) Siekiant užkirsti kelią rimtiems atidėjimo prievolės ir automatinio sustabdymo, kurie yra būtinos veiksmingos peržiūros sąlygos, pažeidimams, turėtų būti taikomos veiksmingos sankcijos. Todėl sutartys, sudarytos pažeidžiant atidėjimo laikotarpį ar automatinį sustabdymą, iš esmės turėtų būti laikomos negaliojančiomis, jei tai taip pat pažeidžia Direktyvą 2004/18/EB ar Direktyvą 2004/17/EB, jei šie pažeidimai turėjo įtakos dalyvio, pateikusio prašymą dėl peržiūros, galimybėms gauti sutartį.
- (19) Kitais formalių reikalavimų pažeidimų atvejais valstybės narės negaliojimo principą gali laikyti netinkamu. Tais atvejais valstybės narės turėtų turėti galimybę numatyti alternatyvias sankcijas. Alternatyvios sankcijos turėtų būti tik nuo perkančiosios organizacijos ar perkančiojo subjekto nepriklausomai institucijai mokamos baudos arba sutarties trukmės sutrumpinimas. Valstybės narės turi pačios išsamiai apibrėžti alternatyvių sankcijų ypatybes ir jų taikymo taisykles.
- (20) Ši direktyva neturėtų užkirsti kelio taikyti griežtesnes sankcijas pagal nacionalinius teisės aktus.
- (21) Valstybėms narėms nustatant taisykles, kuriomis užtikrinama, kad sutartis būtų laikoma negaliojančia, siekiama, kad sutarties šalių teisės ir pareigos nebėtų privalomi ir vykdomi. Sutarties pripažinimo negaliojančia pasekmės turėtų būti nustatytos pagal nacionalinę teisę. Todėl nacionalinėje teisėje gali būti numatytas, pavyzdžiui, visų sutartinių įsipareigojimų panaikinimas atgaline data (*ex tunc*) arba, priešingai, – panaikinimas taikomas tik toms pareigoms, kurios dar turėtų būti vykdomos (*ex nunc*). Tai neturėtų suteikti galimybės netaikyti griežtų sankcijų, jeigu visos arba beveik visos sutartyje numatytos pareigos jau buvo įvykdytos. Tokiais atvejais valstybės narės turėtų numatyti alternatyvias sankcijas atsižvelgdamas į tai, kiek sutartis dar galioja pagal nacionalinę teisę. Be to, pagal nacionalinę teisę turi būti nustatytos pasekmės, susijusios su galimu visų sumų, kurios galėjo būti sumokėtos, susigrąžinimu, taip pat su kitomis galimomis restitucijos formomis, įskaitant vertę atitinkančią restituciją, kai restitucija natūra yra negalima.

- (22) Tačiau, siekiant, kad taikomos sankcijos būtų proporcingos, valstybės narės gali peržiūros institucijoms suteikti galimybę nesužlugdyti sutarties arba pripažinti jos visą arba dalinį laikiną poveikį, jeigu dėl atitinkamu atveju susidariusių išskirtinių aplinkybių reikia atsižvelgti į tam tikras svarbias bendro intereso priežastis. Tais atvejais turėtų būti taikomos alternatyvios sankcijos. Nuo perkančiosios organizacijos arba subjekto nepriklausoma institucija turėtų išnagrinėti visus atitinkamus aspektus siekdama nustatyti, ar dėl svarbių bendro intereso priežasčių reikalaujama, kad sutarties poveikis būtų išlaikytas.
- (23) Išskirtiniais atvejais derybų procedūrą be skelbimo dėl sutarties, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/18/EB 31 straipsnyje arba Direktyvos 2004/17/EB 40 straipsnio 3 dalyje, būtų leista taikyti iš karto po sutarties panaikinimo. Jeigu tais atvejais dėl techninių ar kitų pagrįstų priežasčių likusius sutartinius įsipareigojimus gali tame etape įvykdyti tik ūkio subjektas, su kuriuo buvo sudaryta sutartis, gali būti pateisinamas nuostatos dėl svarbių priežasčių taikymas.
- (24) Ekonominiai interesai dėl sutarties galiojimo gali būti laikomi svarbia priežastimi, jei išimtinėmis aplinkybėmis jos negaliojimas turėtų neproporcingų pasekmių. Tačiau tiesiogiai su sutartimi susijęs ekonominis interesas neturėtų būti laikomas svarbia priežastimi.
- (25) Be to, dėl būtinybės ilgainiui užtikrinti perkančiųjų organizacijų ir perkančiųjų subjektų priimtų sprendimų teisinį tikrumą, reikia nustatyti pagrįstą minimalų senaties terminą peržiūros reikalavimams, kuriais siekiama nustatyti, kad sutartis yra negaliojanti.
- (26) Siekiant išvengti teisinio netikrumo, galinčio atsirasti dėl sutarties negaliojimo, valstybės narės turėtų numatyti išimtį dėl sutarties pripažinimo negaliojančia tais atvejais, kai perkančioji organizacija arba perkantysis subjektas mano, kad tiesioginis bet kokios sutarties suteikimas iš anksto nepaskelbus apie pirkimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* yra leidžiamas pagal Direktyvas 2004/18/EB ir 2004/17/EB ir pritaikė minimalų atidėjimo laikotarpį, leidžiantį pasinaudoti veiksmingomis teisės gynimo priemonėmis. Neprivalomas paskelbimas, dėl kurio prasideda atidėjimo laikotarpis, nesuteikia galimybės praplėsti pareigas pagal Direktyvą 2004/18/EB ir Direktyvą 2004/17/EB.
- (27) Šia direktyva sustiprinamos nacionalinės peržiūros procedūros, ypač neteisėto tiesioginio sutarties suteikimo atvejais, todėl ūkio subjektai turėtų būti skatinami pasinaudoti šiais naujais mechanizmais. Teisinio tikrumo tikslu sutarties pripažinimo negaliojančia vykdytinumas yra apribotas tam tikru laikotarpiu. Reikėtų laikytis šių terminų galiojimo.
- (28) Padidinus nacionalinių peržiūros priemonių veiksmingumą, suinteresuotos šalys turėtų būti paskatintos iki sutarties sudarymo dažniau naudotis peržiūros galimybėmis naudojant tarpines procedūras. Minėtomis aplinkybėmis korekcinį mechanizmą reikėtų nukreipti į rimtus Bendrijos viešųjų pirkimų teisės nuostatų pažeidimus.
- (29) Direktyvoje 92/13/EEB nustatyta savanoriška atestavimo sistema, kurią naudodami per reguliariai vykdomus tyrimus perkantieji subjektai gali įvertinti, ar jų naudota viešųjų pirkimų procedūra atitinka Bendrijos viešųjų pirkimų srities teisės aktus, buvo beveik nenaudojama. Taigi negali būti pasiektas jos tikslas užkirsti kelią dideliame skaičiui Bendrijos viešųjų pirkimų srities teisės aktų pažeidimų. Kita vertus, dėl Direktyvoje 92/13/EEB valstybėms narėms nustatyto reikalavimo įsteigti nuolatines už šį klausimą atsakingas institucijas gali atsirasti administracinių išlaikymo išlaidų, kurios nebepasiteisina, kadangi nebėra realios perkančiųjų subjektų paklausos naudotis šia sistema. Todėl reikėtų panaikinti šią atestavimo sistemą.
- (30) Be to, Direktyvoje 92/13/EEB nustatytas taikinimo mechanizmas nesukėlė didelio ūkio subjektų susidomėjimo. Taip yra dėl to, kad naudojant vien tik šį mechanizmą negalima nustatyti privalomų laikinųjų priemonių, galinčių sudarytų sąlygas laiku sustabdyti neteisėtą sutarties sudarymą, ir dėl šio mechanizmo pobūdžio, kuris sunkiai suderinamas su reikalavimu laikytis itin trumpų terminų, taikomų peržiūros reikalavimams, kuriais siekiama imtis laikinųjų priemonių ir neteisėtų sprendimų panaikinimo priemonių. Galimas šio taikinimo mechanizmo veiksmingumas taip pat sumažėjo dėl sunkumų, kilusių rengiant baigtinį ir pakankamai išsamų kiekvienos valstybės narės nepriklausomų arbitrų, bet kuriuo momentu galinčių užsiimti taikinimo procedūra ir per itin trumpą laikotarpį galinčių išnagrinėti prašymus dėl taikinimo, sąrašą. Todėl reikėtų panaikinti šį taikinimo mechanizmą.
- (31) Komisija turėtų turėti teisę paprašyti valstybių narių teikti siekiamą tikslą atitinkančią informaciją apie nacionalinių peržiūros procedūrų veikimą, į šią procedūrą įtraukiant Viešųjų sutarčių patariamąjį komitetą, kuris dalyvautų nustatant tokios informacijos apimtį ir pobūdį. Iš tiesų tik pateikus tokią informaciją bus galima teisingai įvertinti šia direktyva įvestų pakeitimų pasekmes pasibaigus pakankamai ilgam šios direktyvos įgyvendinimo laikotarpiui.

(32) Komisija turėtų peržiūrėti valstybėse narėse padarytą pažangą ir ne vėliau kaip per trejus metus nuo jos įgyvendinimo termino pabaigos Europos Parlamentui ir Tarybai pateikti ataskaitą apie šios direktyvos veiksmingumą.

(33) Turėtų būti patvirtintos priemonės, būtinos Direktyvoms 89/665/EEB ir 92/13/EEB įgyvendinti, laikantis 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽¹⁾.

(34) Kadangi, atsižvelgiant į pirmiau nurodytas priežastis, šios direktyvos tikslo, t. t. sutarčių, patenkančių į Direktyvų 2004/18/EB ir 2004/17/EB taikymo sritį, suteikimo peržiūros procedūrų veiksmingumo gerinimo, valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi to tikslo būtų geriau siekti Bendrijos lygiu, Bendrija gali patvirtinti priemones laikydamosi Sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti, tuo pat metu laikantis valstybių narių procedūrinės autonomijos principo.

(35) Pagal Tarpinstitucinio susitarimo dėl geresnės teisėkūros ⁽²⁾ 34 punktą valstybės narės turėtų savo ir Bendrijos interesų labui parengti lenteles, kurios iliustruotų šios direktyvos ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę priemonių tarpusavio santykį, ir viešai jas paskelbti.

(36) Šioje direktyvoje laikomasi pagrindinių teisių ir principų, visų pirma pripažintų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje. Šia direktyva visų pirma siekiama užtikrinti visapusišką pagarbą teisei į veiksmingą teisinę gynybą ir teisei į teisingą bylos nagrinėjimą, kaip nustatyta Chartijos 47 straipsnio pirmoje ir antroje pastraipose.

(37) Todėl Direktyvos 89/665/EEB ir 92/13/EEB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistos,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 89/665/EEB pakeitimai

Direktyva 89/665/EEB iš dalies keičiama taip:

1. 1–2 straipsniai pakeičiami taip:

„1 straipsnis

Peržiūros procedūrų taikymo sritis ir galimybė jomis pasinaudoti

1. Ši direktyva taikoma 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo ^(*) nurodytoms sutartims, išskyrus atvejus, kai tokios sutartys neįtrauktos į taikymo sritį pagal tos Direktyvos 10–18 straipsnius.

Sutartys, kaip tai suprantama šioje direktyvoje, apima viešąsias sutartis, preliminarius susitarimus, viešąsias darbų koncesijas ir dinamines pirkimo sistemas.

Valstybės narės turi imtis reikiamų priemonių užtikrinti, kad sutarčių, kurias apima Direktyvos 2004/18/EB taikymo sritis, atveju perkančiųjų organizacijų priimti sprendimai galėtų būti veiksmingi ir visų pirma kuo greičiau peržiūrėti šios direktyvos 2–2f straipsniuose nurodytomis sąlygomis remiantis tuo, kad tokiais sprendimais buvo pažeisti viešuosius pirkimus reglamentuojantys Bendrijos teisės aktai arba nacionalinės taisyklės, kuriomis tie teisės aktai perkeliama į nacionalinę teisę.

2. Valstybės narės turi užtikrinti, kad nebūtų diskriminuojamos įmonės, teigiančios, kad sutarties suteikimo procedūros metu jos patyrė žalą dėl šia Direktyva sukurtų skirtumų tarp Bendrijos teisę įgyvendinančių nacionalinių taisyklių bei kitų nacionalinių taisyklių.

3. Valstybės narės turi užtikrinti, kad būtų peržiūros procedūros, kuriomis pagal išsamias taisykles, kurias gali nustatyti valstybės narės, galėtų pasinaudoti bent bet kuris asmuo, kuris yra arba buvo suinteresuotas gauti konkrečią sutartį, ir kuriam dėl tariamo pažeidimo buvo padaryta žala ar kilusi tokios žalos rizika.

⁽¹⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/512/EB (OL L 200, 2006 7 22, p. 11).

⁽²⁾ OL C 321, 2003 12 31, p. 1.

4. Valstybės narės gali reikalauti, kad peržiūros procedūra norintis pasinaudoti asmuo praneštų perkančiajai organizacijai apie tariamus pažeidimus ir savo ketinimą reikalauti peržiūros, laikantis sąlygos, kad tai neturės įtakos atidėjimo laikotarpiui pagal 2a straipsnio 2 dalį arba bet kokiems kitiems terminams kreiptis dėl peržiūros pagal 2c straipsnį.

5. Valstybės narės gali reikalauti, kad suinteresuotas asmuo peržiūros pirmiausia reikalautų iš perkančiosios organizacijos. Tuo atveju valstybės narės turi užtikrinti, kad pateikus tokį prašymą dėl peržiūros būtų nedelsiant sustabdyta galimybė sudaryti sutartį.

Valstybės narės turi nuspręsti, kokiomis ryšių priemonėmis, įskaitant faksą ar elektronines priemones, turi būti naudojama pateikiant prašymą dėl peržiūros, numatytą pirmojoje pastraipoje.

Pirmoje pastraipoje nurodytas sustabdymas negali pasibaigti, jei nepasibaigęs bent 10 kalendorinių dienų laikotarpis, kuris pradedamas skaičiuoti nuo kitos dienos po to, kai perkančioji organizacija išsiunčia atsakymą faksu arba elektroninėmis priemonėmis, ar, jei naudojamos kitokios ryšių priemonės, – arba nepasibaigęs bent 15 kalendorinių dienų laikotarpis, kuris pradedamas skaičiuoti nuo kitos dienos po to, kai perkančioji organizacija išsiunčia atsakymą, arba nepasibaigęs bent 10 kalendorinių dienų laikotarpis, kuris pradedamas skaičiuoti nuo kitos dienos po to, kai atsakymas buvo gautas.

2 straipsnis

Peržiūros procedūrų reikalavimai

1. Valstybės narės turi užtikrinti, kad priemonės, kurių imtasi dėl 1 straipsnyje nurodytų peržiūros procedūrų, apimtų nuostatas dėl įgaliojimų:

a) esant pirmai galimybei ir naudojant preliminarines procesines priemones taikyti laikinąsias priemones, kuriomis siekiama atitaisyti tariamą pažeidimą ar užkirsti kelią tolesnei žalai konkrečioms interesams, įskaitant priemones sustabdyti sutarties suteikimo procedūrą ar bet kurio perkančiosios organizacijos priimto sprendimo įgyvendinimą ar užtikrinti tokį sustabdymą;

b) panaikinti neteisėtai priimtus sprendimus arba užtikrinti jų panaikinimą, įskaitant diskriminuojančių techninių, ekonominių ar finansinių specifikacijų, nurodytų kvietime teikti pasiūlymus, sutarties dokumentuose arba bet kuriuose su sutarties suteikimo procedūra susijusiuose dokumentuose, pašalinimą;

c) priteisti atlyginti nuostolius tokį pažeidimą patyrusiems asmenims.

2. 1 dalyje ir 2d bei 2e straipsniuose nurodyti įgaliojimai gali būti suteikti atskiroms institucijoms, atsakingoms už skirtingus peržiūros procedūros aspektus.

3. Jei nuo perkančiosios organizacijos nepriklausoma pirmosios instancijos institucija peržiūri sprendimą dėl sutarties suteikimo, tai valstybės narės turi užtikrinti, kad perkančioji organizacija negalėtų sudaryti sutarties kol peržiūros institucija nepriims sprendimo dėl prašymo taikyti laikinąsias priemones ar dėl peržiūros. Šis sustabdymas turi pasibaigti ne anksčiau kaip atidėjimo laikotarpis, nurodytas 2a straipsnio 2 dalyje ir 2d straipsnio 4 ir 5 dalyse.

4. Peržiūros procedūros nebūtinai turi turėti automatinį sustabdymo poveikį sutarties suteikimo procedūroms, su kuriomis jos susijusios, išskyrus 3 dalyje ir 1 straipsnio 5 dalyje numatytus atvejus.

5. Valstybės narės gali nustatyti, kad už peržiūros procedūras atsakinga institucija gali atsižvelgti į galimas laikinųjų priemonių taikymo pasekmes visiems interesams, kurie galėtų būti pažeisti, taip pat į visuomenės interesus, bei gali nuspręsti netaikyti tokių priemonių, jei jų neigiamos pasekmės galėtų viršyti jų teikiamą naudą.

Sprendimas netaikyti laikinųjų priemonių neturi prejudicinės reikšmės jokiam kitam asmens, prašančio taikyti tokias priemones, reikalavimui.

6. Valstybės narės gali nustatyti, kad jei reikalaujama atlyginti nuostolius remiantis tuo, kad sprendimas buvo priimtas neteisėtai, tai tokį ginčijamą sprendimą pirmiausia turi panaikinti reikiamus įgaliojimus turinti institucija.

7. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytų įgaliojimų vykdymo poveikis sutarčiai, sudarytai po jos suteikimo turi būti nustatytas nacionalinės teisės aktais, išskyrus 2d-2f straipsniuose numatytus atvejus.

Be to, išskyrus tuos atvejus, kai sprendimas turi būti panaikintas iki žalos atlyginimo priteisimo, valstybė narė gali numatyti, kad, sudarius sutartį pagal 1 straipsnio 5 dalį, šio straipsnio 3 dalį ar 2a-2f straipsnius, už peržiūros procedūras atsakingos institucijos turi įgaliojimus tik priteisti žalos atlyginimą bet kuriam asmeniui, nukentėjusiam dėl pažeidimo.

8. Valstybės narės turi užtikrinti, kad už peržiūros procedūras atsakingų institucijų priimti sprendimai galėtų būti veiksmingai įgyvendinti.

9. Tais atvejais, kai už peržiūros procedūras atsakingos institucijos nėra teisinio pobūdžio, jos visada turi pateikti raštišką savo sprendimo paaiškinimą. Be to, tokiu atveju turi būti numatytos atitinkamos nuostatos, garantuojančios procedūras, pagal kurias visos tariamai neteisėtos priemonės, kurių ėmėsi peržiūros institucija, arba visi tariami jai suteiktų įgaliojimų panaudojimo trūkumai galėtų būti peržiūrėti teisme arba kitoje institucijoje, kuri laikoma teismu ar tribunuolu, kaip tai suprantama pagal Sutarties 234 straipsnį, ir kuri nepriklauso nei nuo perkančiosios organizacijos, nei nuo peržiūros institucijos.

Tokios nepriklausomos institucijos nariai skiriami ir atleidžiami iš pareigų tokiomis pačiomis sąlygomis kaip teisėjai, kiek tai susiję su institucija, atsakinga už jų skyrimą, jų kadenciją ir jų atleidimą. Bent nepriklausomos institucijos Pirmininkas turi turėti tokią pačią juridinę ir profesinę kvalifikaciją, kaip teisėjai. Ši nepriklausoma institucija priima sprendimus laikydama tvarkos, pagal kurią išklašomos abi pusės, o šie sprendimai kiekvienos valstybės narės nustatytu būdu turi būti teisiškai įpareigojantys.

(*) OL L 134, 2004 4 30, p. 114. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos direktyva 2006/97/EB (OL L 363, 2006 12 20, p. 107).“;

2. Įterpiami šie straipsniai:

„2a straipsnis

Atidėjimo laikotarpis

1. Patvirtindamos būtinas nuostatas, kuriomis laikomasi šio straipsnio 2 dalyje bei 2c straipsnyje nustatytų minimalių sąlygų, valstybės narės turi užtikrinti, kad 1 straipsnio 3 dalyje nurodyti asmenys turėtų pakankamai laiko, kad būtų atlikta perkančiosios organizacijos priimtų sprendimų dėl sutarties suteikimo veiksminga peržiūra.

2. Sutartis negali būti sudaryta po sprendimo suteikti sutartį, kuri patenka į Direktyvos 2004/18/EB taikymo sritį, jei nepasibaigęs bent 10 kalendorinių dienų laikotarpis, kuris pradėdamas skaičiuoti nuo kitos dienos po to, kai atitinkamiems dalyviams ir kandidatams faksu arba elektroninėmis priemonėmis nusiųstas sprendimas dėl sutarties suteikimo, ar, jei naudojamos kitokios ryšių priemonės, – arba nepasibaigęs bent 15 kalendorinių dienų laikotarpis, kuris pradėdamas skaičiuoti nuo kitos dienos po to, kai atitinkamiems dalyviams ir kandidatams išsiunčiamas sprendimas dėl sutar-

ties suteikimo, arba nepasibaigęs bent 10 kalendorinių dienų laikotarpis, kuris pradėdamas skaičiuoti nuo kitos dienos po to, kai buvo gautas sprendimas dėl sutarties suteikimo.

Dalyviai laikomi suinteresuotais, jeigu jie nėra galutinai pašalinti. Pašalinimas yra galutinis, jeigu apie jį buvo pranešta suinteresuotiems dalyviams ir arba nepriklausoma peržiūros institucija jį pripažino teisėtu, arba jam jau negali būti taikoma peržiūros procedūra.

Kandidatai laikomi suinteresuotais, jei perkančioji organizacija nepranešė jiems apie jų paraiškos atmetimą prieš atitinkamiems dalyviams pranešdama apie sprendimą dėl sutarties suteikimo.

Prie kiekvienam suinteresuotam dalyviui ir kandidatui siunčiamo pranešimo apie sprendimą dėl sutarties suteikimo pridedama:

— atitinkamų tokio sprendimo priežasčių santrauka, kaip nurodyta Direktyvos 2004/18/EB 41 straipsnio 2 dalyje, laikantis tos direktyvos 41 straipsnio 3 dalies nuostatų, ir

— tiksliai nurodomas tikslus atidėjimo laikotarpis, taikytinas pagal teisės aktų, perkeliančių šią dalį į nacionalinę teisę, nuostatas.

2b straipsnis

Nuo atidėjimo laikotarpio leidžiančios nukrypti nuostatos

Valstybės narės gali numatyti, kad šios direktyvos 2a straipsnio 2 dalyje nurodyti terminai netaikomi šiais atvejais:

a) jei pagal Direktyvą 2004/18/EB nereikalaujama iš anksto paskelbti apie pirkimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;

b) jei vienintelis suinteresuotas dalyvis, kaip jis apibrėžtas šios direktyvos 2a straipsnio 2 dalyje, yra tas, kuriam sutartis suteikiama, ir nėra suinteresuotų kandidatų;

c) jei sutartis sudarytos pagal preliminarųjį susitarimą, kaip numatyta Direktyvos 2004/18/EB 32 straipsnyje ir jei specifinės sutartis sudarytos pagal dinaminę pirkimo sistemą, kaip numatyta tos Direktyvos 33 straipsnyje.

Jei pasinaudojama šia nukrypti leidžiančia nuostata, valstybės narės turi užtikrinti, kad sutartis būtų laikoma negaliojančia pagal šios direktyvos 2d ir 2f straipsnius, šiais atvejais:

— jei pažeista Direktyvos 2004/18/EB 32 straipsnio 4 dalies antros pastraipos antroji įtrauka arba 33 straipsnio 5 ar 6 dalys, ir

— jei numatoma sutarties vertė atitinka arba viršija Direktyvos 2004/18/EB 7 straipsnyje nurodytas ribas.

2c straipsnis

Prašymo dėl peržiūros pateikimo terminai

Jei valstybė narė nustato, kad bet kokie prašymai peržiūrėti perkančiosios organizacijos sprendimą, priimtą dėl sutarčių suteikimo procedūros, kuri patenka į Direktyvos 2004/18/EB taikymo sritį, arba su ja susijusį sprendimą, turi būti pateikti nepasibaigus nustatytam laikotarpiui, o šis laikotarpis turi būti bent 10 kalendorinių dienų, ir kuris pradedamas skaičiuoti nuo kitos dienos po to, kai dalyviui arba kandidatui faksu arba elektroninėmis priemonėmis išsiunčiamas perkančiosios organizacijos sprendimas, ar, jei naudojamos kitokios ryšių priemonės, – šis laikotarpis turi būti bent 15 kalendorinių dienų, pradedant skaičiuoti nuo kitos dienos po to, kai dalyviui ar kandidatui išsiunčiamas perkančiosios organizacijos sprendimas, arba bent 10 kalendorinių dienų, skaičiuojant nuo kitos dienos po to, kai buvo gautas perkančiosios organizacijos sprendimas. Prie kiekvienam dalyviui ar kandidatui siunčiamo pranešimo apie perkančiosios organizacijos sprendimą pridedama atitinkamų tokio sprendimo priežasčių santrauka. Jeigu pateikiamas prašymas peržiūrėti šios direktyvos 2 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytus sprendimus, apie kuriuos nereikalaujama specialiai pranešti, laikotarpis turi būti bent 10 kalendorinių dienų, skaičiuojant nuo atitinkamo sprendimo paskelbimo dienos.

2d straipsnis

Negaliojimas

1. Valstybės narės turi užtikrinti, kad nuo perkančiosios organizacijos nepriklausoma peržiūros institucija pripažintų sutartį negaliojančia arba jos negaliojimas būtų šios peržiūros institucijos sprendimo pasekmė bet kuriuo iš šių atvejų:

a) jei perkančioji organizacija sutartį sudarė iš anksto nepaskelbus apie pirkimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, kai tai nėra leidžiama pagal Direktyvą 2004/18/EB;

b) jei pažeista šios direktyvos 1 straipsnio 5 dalis, 2 straipsnio 3 dalis ar 2a straipsnio 2 dalis, jei dėl šio pažeidimo dalyvis, pateikęs prašymą dėl peržiūros, neteko galimybės pasinaudoti teisių gynimo priemonėmis prieš sudarant sutartį, kai toks pažeidimas yra kartu su Direktyvos 2004/18/EB pažeidimu, jei tas pažeidimas turi neigiamos įtakos dalyvio, pateikusio prašymą dėl peržiūros, galimybėms gauti sutartį; ar

c) šios direktyvos 2b straipsnio c punkto antroje pastraipoje nurodytais atvejais, jei valstybės narės pasinaudojo nuo atidėjimo laikotarpio nukrypti leidžiančia nuostata pagal preliminarųjį susitarimą ir dinaminę pirkimo sistemą sudarytų sutarčių atžvilgiu.

2. Sutarties pripažinimo negaliojančia pasekmes turi būti numatytos nacionalinėje teisėje.

Nacionalinėje teisėje gali būti numatytas visų sutartinių pareigų panaikinimas su galiojimu atgal arba panaikinimo taikymo sritis gali būti apribota atšaukiant tas pareigas, kurios dar turi būti įvykdytos. Pastaruoju atveju valstybės narės turi numatyti, kad taikomos kitos sankcijos, kaip tai apibrėžta 2e straipsnio 2 dalyje.

3. Valstybės narės gali numatyti, kad nuo perkančiosios organizacijos nepriklausoma peržiūros institucija gali nepripažinti sutarties negaliojančia, net jeigu ji buvo suteikta neteisėtai, remiantis 1 dalyje minėtais pagrindais, jeigu peržiūros institucija, išnagrinėjusi visus atitinkamus aspektus, nustato, kad dėl svarbių bendro intereso priežasčių reikėtų išsaugoti sutarties pasekmes. Šiuo atveju valstybės narės turi numatyti tokiu atveju taikomas alternatyvias sankcijas, kaip apibrėžta 2e straipsnio 2 dalyje.

Ekonominiai interesai, sprendžiant sutarties galiojimo klausimą, gali būti laikomi viršenybę turinčia priežastimi tik tuo atveju, jei išimtinėmis aplinkybėmis jos negaliojimas turėtų neproporcingų pasekmių.

Tačiau tiesiogiai su sutartimi susiję ekonominiai interesai nelaikomi viršenybę turinčiomis priežastimis, susijusioms su bendru interesu. Tiesiogiai su sutartimi susiję ekonominiai interesai apima, *inter alia*, dėl vėlavimo vykdyti sutartį susidariusias išlaidas, dėl naujos pirkimų procedūros pradėjimo susidariusias išlaidas, išlaidas, patirtas keičiant sutartį vykdančių ūkio subjektą ir išlaidas, susidariusias dėl negaliojimo atsiradusių teisinių pareigų.

4. Valstybės narės turi numatyti, kad šios direktyvos 1 dalies a punktas netaikomas, kai:

- perkančioji organizacija laiko, kad suteikti sutartį iš anksto nepaskelbus apie pirkimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* leidžiama pagal Direktyvą 2004/18/EB,
- perkančioji organizacija *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbė pranešimą, kaip nurodyta šios direktyvos 3a straipsnyje, ir
- sutartis nebuvo sudaryta prieš pasibaigiant bent 10 kalendorinių dienų laikotarpiui, skaičiuojant nuo kitos dienos po to, kai buvo paskelbtas šis pranešimas.

5. Valstybės narės turi numatyti, kad šio straipsnio 1 dalies c punktas netaikomas, kai:

- perkančioji organizacija mano, kad sutartis suteikta laikantis Direktyvos 2004/18/EB 32 straipsnio 4 dalies antros pastraipos antrosios įtraukos arba 33 straipsnio 5 ir 6 dalių,
- perkančioji organizacija atitinkamiems dalyviams išsiuntė sprendimą dėl sutarties suteikimo, pridėdama priežasčių santrauką, nurodytą šios direktyvos 2a straipsnio 2 dalyje ketvirtos pastraipos pirmoje įtraukoje, ir
- sutartis nebuvo sudaryta nepasibaigus bent 10 kalendorinių dienų laikotarpiui, kuris pradėdamas skaičiuoti nuo kitos dienos po to, kai atitinkamiems dalyviams faksu arba elektroninėmis priemonėmis nusiųstas sprendimas dėl sutarties suteikimo, ar, jei naudojamos kitokios ryšių priemonės, – arba nepasibaigus bent 15 kalendorinių dienų laikotarpiui, kuris pradėdamas skaičiuoti nuo kitos dienos po to, kai atitinkamiems dalyviams išsiunčiamas sprendimas dėl sutarties suteikimo, arba nepasibaigus bent 10 kalendorinių dienų laikotarpiui, kuris pradėdamas skaičiuoti nuo kitos dienos po to, kai buvo gautas sprendimas dėl sutarties suteikimo.

2e straipsnis

Šios direktyvos pažeidimai ir alternatyvios sankcijos

1. 1 straipsnio 5 dalies, 2 straipsnio 3 dalies arba 2a straipsnio 2 dalies pažeidimų, kurių neapima 2d straipsnio 1 dalies b punktas, atvejais valstybės narės turi numatyti negaliojimą pagal 2d straipsnio 1–3 dalis arba nustatyti alternatyvias sankcijas. Valstybės narės gali numatyti, kad nuo perkančiosios organizacijos nepriklausoma peržiūros institucija, įvertinusi visus reikšmingus aspektus, turi nuspręsti, ar

sutartis turėtų būti pripažinta negaliojančia, ar reikėtų taikyti alternatyvias sankcijas.

2. Alternatyvios sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios. Alternatyvios sankcijos turi būti:

- baudų skyrimas perkančiajai organizacijai, arba
- sutarties trukmės sutrumpinimas.

Valstybės narės gali suteikti peržiūros institucijai plačios apimties teisę atsižvelgti į visus reikšmingus faktorius, įskaitant pažeidimo rimtumą, perkančiosios organizacijos elgesį ir, 2d straipsnio 2 dalyje nurodytais atvejais, sutarties likusio galiojimo apimtį.

Žalos atlyginimo priteisimas nėra laikomas tinkama sankcija šios dalies taikymo tikslais.

2f straipsnis

Terminai

1. Valstybės narės gali numatyti, kad prašymas dėl peržiūros pagal 2d straipsnio 1 dalį turi būti pateiktas:

a) nepasibaigus bent 30 kalendorinių dienų laikotarpiui, kuris pradėdamas skaičiuoti nuo kitos dienos po to, kai:

- perkančioji organizacija paskelbė pranešimą dėl sutarties suteikimo, laikydama 2004/18/EB 35 straipsnio 4 dalies, 36 ir 37 straipsnių, jeigu šiame pranešime pagrindžiamas perkančiosios organizacijos sprendimas dėl sutarties suteikimo iš anksto nepaskelbus apie pirkimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, arba

- perkančioji organizacija informavo suinteresuotus dalyvius ir kandidatus apie sutarties sudarymą, jei šioje informacijoje pateikiama atitinkamų priežasčių santrauka, kaip numatyta Direktyvos 2004/18/EB 41 straipsnio 2 dalyje, laikantis tos direktyvos 41 straipsnio 3 dalies nuostatų. Ši galimybė taip pat taikoma šios direktyvos 2b straipsnio c punkte nurodytiems atvejams;

b) ir bet kuriuo atveju nepasibaigus bent 6 mėnesių laikotarpiui, kuris pradėdamas skaičiuoti nuo kitos dienos po to, kai buvo sudaryta sutartis.

2. Visais kitais atvejais, įskaitant prašymus dėl peržiūros pagal 2e straipsnio 1 dalį, prašymo dėl peržiūros pateikimo terminas nustatomas pagal nacionalinę teisę, laikantis 2c straipsnio nuostatų.“;

3. 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„3 straipsnis

Korekcinis mechanizmas

1. Komisija gali pradėti 2–5 dalyse numatytą procedūrą, jei prieš sudarant sutartį ji mano, kad buvo padaryta rimtų Bendrijos viešųjų pirkimų srities teisės pažeidimų. Sutarties suteikimo procedūros metu, kuri patenka į Direktyvos 2004/18/EB taikymo sritį.

2. Komisija turi informuoti suinteresuotą valstybę narę apie priežastis, dėl kurių ji nustatė, kad buvo padarytas rimtas pažeidimas, ir prašyti jį ištaisyti tinkamomis priemonėmis.

3. Per 21 kalendorinę dieną nuo 2 dalyje nurodyto pranešimo gavimo dienos suinteresuota valstybė narė Komisijai turi pateikti:

- a) savo patvirtinimą, kad pažeidimas ištaisytas;
- b) argumentuotą paaiškinimą, kodėl pažeidimas nebuvo ištaisytas; arba
- c) pranešimą apie tai, kad sutarties suteikimo procedūrą sustabdė perkančioji organizacija savo pačios iniciatyva arba vadovaudamasi 2 straipsnio 1 dalies a punkte numatytais įgaliojimais.

4. Argumentuotas paaiškinimas, pateiktas pagal 3 dalies b punktą, be kita ko, gali būti grindžiamas faktu, kad tariamas pažeidimas jau yra teisminės ar kitokios peržiūros proceso dalykas, arba 2 straipsnio 9 dalyje minėtos peržiūros dalykas. Tokiu atveju valstybė narė informuoja Komisiją apie tokių procesų rezultatus, kai tik apie juos sužinoma.

5. Paskelbus, kad sutarties suteikimo procedūra buvo sustabdyta pagal 3 dalies c punktą, tai valstybė narė turi informuoti Komisiją, kai sustabdymas atšaukiamas arba kai pradedama kita sutarties suteikimo procedūra, visiškai arba iš dalies susijusi su tuo pačiu objektu. Tokiu pranešimu turi būti patvirtinama, kad tariamas pažeidimas ištaisytas, arba

pateikiamas argumentuotas paaiškinimas, kodėl pažeidimas nebuvo ištaisytas.“;

4. Įterpiami šie straipsniai:

„3a straipsnis

Pranešimo dėl savanoriško *ex-ante* skaidrumo turinys

2d straipsnio 4 dalies antroje įtraukoje nurodytame pranešime, kurio formą turi patvirtinti Komisija, laikydamasi 3b straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros, turi būti pateikiama tokia informacija:

- a) perkančiosios organizacijos pavadinimas ir kontaktiniai duomenys;
- b) sutarties objekto aprašymas;
- c) perkančiosios organizacijos sprendimo dėl sutarties suteikimo iš anksto nepaskelbus apie pirkimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* pagrindimas;
- d) ūkio subjekto, kurio naudai buvo priimtas sprendimas suteikti sutartį, pavadinimas ir kontaktiniai duomenys;
- e) tinkamais atvejais – kita informacija, kuri perkančiosios organizacijos nuomone yra naudinga.

3b straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda Viešųjų sutarčių patariamasis komitetas, įsteigtas pagal 1971 m. liepos 26 d. Tarybos sprendimo 71/306/EEB (*) 1 straipsnį (toliau – Komitetas).

2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką (**) 3 ir 7 straipsniai, laikantis jo 8 straipsnio nuostatų.

(*) OL L 185, 1971 8 16, p. 15. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 77/63/EEB (OL L 13, 1977 1 15, p. 15).

(**) OL L 184, 1999 7 17, p. 23. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/512/EB (OL L 200, 2006 7 22, p. 11).“;

5. 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

Įgyvendinimas

1. Komisija, konsultuodamasi su Komitetu, gali paprašyti valstybių narių pateikti informaciją apie nacionalinių peržiūros procedūrų veikimą.

2. Kasmet valstybės narės turi pateikti Komisijai visų sprendimų, kuriuos pagal 2d straipsnio 3 dalį priėmė jų peržiūros įstaigos, tekstą, kartus su juos grindžiančiomis priežastimis.“;

6. Įterpiamas šis straipsnis:

„4a straipsnis

Peržiūra

Ne vėliau kaip 2012 m. gruodžio 20 d. Komisija atlieka šios direktyvos įgyvendinimo peržiūrą ir pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą apie jos veiksmingumą, ir visų pirma apie alternatyvių sankcijų ir terminų veiksmingumą.“;

2 straipsnis

Direktyvos 92/13/EEB pakeitimai

Direktyva 92/13/EEB iš dalies keičiama taip:

1. 1 straipsnis pakeičiamas taip:

„1 straipsnis

Peržiūros procedūrų taikymo sritis ir galimybė jomis pasinaudoti

1. Ši direktyva taikoma 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2004/17/EB dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų tvarkos derinimo (*) nurodytoms sutartims, išskyrus atvejus, kai tokios sutartys neįtrauktos į taikymo sritį pagal tos Direktyvos 5 straipsnio 2 dalį, 18–26 straipsnius, 29 ir 30 straipsnius arba 62 straipsnį.

Sutartys, kaip tai suprantama šioje direktyvoje, apima prekių, darbų ir paslaugų pirkimo sutartis, preliminariusius susitarimus ir dinamines pirkimo sistemas.

Valstybės narės turi imtis reikiamų priemonių užtikrinti, kad sutarčių, kurias apima Direktyvos 2004/17/EB taikymo sritis,

atveju perkančiųjų subjektų priimti sprendimai galėtų būti veiksmingai ir visų pirma kuo greičiau peržiūrėti šios direktyvos 2–2f straipsniuose nurodytomis sąlygomis remiantis tuo, kad tokiais sprendimais buvo pažeisti pirkimus reglamentuojantys Bendrijos teisės aktai arba nacionalinės taisyklės, kuriomis tie teisės aktai perkeliama į nacionalinę teisę.

2. Valstybės narės turi užtikrinti, kad nebūtų diskriminuojamos įmonės, galinčios pareikšti reikalavimą dėl žalos, patirtos sutarties suteikimo procedūros metu dėl šia Direktyva sukurtų skirtumų tarp Bendrijos teisę įgyvendinančių įgyvendinančių nacionalinių taisyklių ir kitų nacionalinių taisyklių.

3. Valstybės narės turi užtikrinti, kad būtų peržiūros procedūros, kuriomis pagal išsamias taisykles, kurias gali nustatyti valstybės narės, galėtų pasinaudoti bent bet kuris asmuo, kuris yra arba buvo suinteresuotas gauti konkrečią sutartį, ir kuriam dėl tariamo pažeidimo buvo padaryta žala ar kilusi tokios žalos rizika.

4. Valstybės narės gali reikalauti, kad peržiūros procedūra norintis pasinaudoti asmuo praneštų perkančiajam subjektui apie tariamus pažeidimus ir savo ketinimą reikalauti peržiūros, laikantis sąlygos, kad tai neturės įtakos atidėjimo laikotarpiui pagal 2a straipsnio 2 dalį arba bet kokiems kitiems terminams kreiptis dėl peržiūros pagal 2c straipsnį.

5. Valstybės narės gali reikalauti, kad suinteresuotas asmuo peržiūros pirmiausia reikalautų iš perkančiojo subjekto. Tuo atveju valstybės narės turi užtikrinti, kad pateikus tokį prašymą dėl peržiūros būtų nedelsiant sustabdyta galimybė sudaryti sutartį.

Valstybės narės turi nuspręsti, kokiomis ryšių priemonėmis, įskaitant faksą ar elektronines priemones, turi būti naudojama pateikiant prašymą dėl peržiūros, numatytą pirmojoje pastraipoje.

Pirmojo pastraipoje nurodytas sustabdymas negali pasibaigti, jei nepasibaigęs bent 10 kalendorinių dienų laikotarpis, kuris pradedamas skaičiuoti nuo kitos dienos po to, kai perkantysis subjektas išsiunčia atsakymą faksu arba elektroninėmis priemonėmis, ar, jei naudojamos kitokios ryšių priemonės, – arba nepasibaigęs bent 15 kalendorinių dienų laikotarpis, kuris pradedamas skaičiuoti nuo kitos dienos po to, kai perkantysis subjektas išsiunčia atsakymą, arba nepasibaigęs bent 10 kalendorinių dienų laikotarpis, kuris pradedamas skaičiuoti nuo kitos dienos po to, kai atsakymas buvo gautas.

(*) OL L 134, 2004 4 30, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos direktyva 2006/97/EB (OL L 363, 2006 12 20, p. 107).“;

2. 2 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) įtraukiama antraštė „Peržiūros procedūrų reikalavimai“;

b) 2–4 dalys keičiamos taip:

„2. 1 dalyje ir 2d bei 2e straipsniuose nurodyti įgaliojimai gali būti suteikti atskiroms institucijoms, atsakingoms už skirtingus peržiūros procedūros aspektus.

3. Jei nuo perkančiojo subjekto nepriklausoma pirmosios instancijos institucija peržiūri sprendimą dėl sutarties suteikimo, tai valstybės narės turi užtikrinti, kad perkantysis subjektas negalėtų sudaryti sutarties, kol peržiūros institucija nepriims sprendimo dėl prašymo taikyti laikinąsias priemones ar dėl peržiūros. Šis sustabdymas turi pasibaigti ne anksčiau kaip atidėjimo laikotarpis, nurodytas 2a straipsnio 2 dalyje ir 2d straipsnio 4 ir 5 dalyje.

3a. Peržiūros procedūros nebūtinai turi turėti automatinį sustabdymo poveikį sutarties suteikimo procedūroms, su kuriomis jos susijusios, išskyrus 3 dalyje ir 1 straipsnio 5 dalyje numatytus atvejus.

4. Valstybės narės gali nustatyti, kad už peržiūros procedūras atsakinga institucija gali atsižvelgti į galimas laikinųjų priemonių taikymo pasekmes visiems interesams, kurie galėtų būti pažeisti, taip pat į visuomenės interesus, bei gali nuspręsti netaikyti tokių priemonių, jei jų neigiamos pasekmės galėtų viršyti jų teikiamą naudą.

Sprendimas netaikyti laikinųjų priemonių neturi prejudicinės reikšmės jokiam kitam asmens, prašančio taikyti tokias priemones, reikalavimui.“;

c) 6 dalis pakeičiama taip:

„6. Šio straipsnio 1 dalyje nustatytų įgaliojimų vykdymo poveikis sutarčiai, sudarytai po jos suteikimo, turi būti nustatytas nacionalinės teisės aktais, išskyrus 2d–2f straipsniuose numatytus atvejus.

Be to, išskyrus atvejus, kai sprendimas turi būti panaikintas iki žalos atlyginimo priteisimo, valstybė narė gali numatyti, kad, sudarius sutartį pagal 1 straipsnio 5 dalį,

šio straipsnio 3 dalį ar 2a – 2f straipsnius, už peržiūros procedūras atsakingos institucijos turi įgaliojimus tik priteisti žalos atlyginimą bet kuriam asmeniui, nukentėjusiam dėl pažeidimo.“;

d) 9 dalies pirmosios pastraipos žodžiai: „teismas, kaip apibrėžta Sutarties 177 straipsnyje“ pakeičiami žodžiais: „teismas ar tribunolas, kaip tai suprantama pagal Sutarties 234 straipsnį“.

3. Įterpiami šie straipsniai:

„2a straipsnis

Atidėjimo laikotarpis

1. Patvirtindamos būtinas nuostatas, kuriomis laikomasi šio straipsnio 2 dalyje bei 2c straipsnyje nustatytų minimalių sąlygų, valstybės narės turi užtikrinti, kad 1 straipsnio 3 dalyje nurodyti asmenys turėtų pakankamai laiko, kad būtų atlikta perkančiojo subjekto priimtų sprendimų dėl sutarties suteikimo veiksminga peržiūra.

2. Sutartis negali būti sudaryta po sprendimo suteikti sutartį, kuri patenka į Direktyvos 2004/17/EB taikymo sritį, jei nepasibaigęs bent 10 kalendorinių dienų laikotarpis, kuris pradedamas skaičiuoti nuo kitos dienos po to, kai atitinkamiems dalyviams ir kandidatams faksu arba elektroninėmis priemonėmis nusiųstas sprendimas dėl sutarties suteikimo, ar, jei naudojamos kitos ryšių priemonės, – arba nepasibaigęs bent 15 kalendorinių dienų laikotarpis, kuris pradedamas skaičiuoti nuo kitos dienos po to, kai atitinkamiems dalyviams ir kandidatams kitomis ryšių priemonėmis išsiunčiamas sprendimas dėl sutarties suteikimo, arba nepasibaigęs bent 10 kalendorinių dienų laikotarpis, kuris skaičiuojamas skaičiuojant nuo kitos dienos po to, kai buvo gautas sprendimas dėl sutarties suteikimo.

Dalyviai laikomi suinteresuotais, jeigu jie nėra galutinai pašalinti. Pašalinimas yra galutinis, jeigu apie jį buvo pranešta suinteresuotiems dalyviams ir arba nepriklausoma peržiūros institucija jį pripažino teisėtu, ar jam jau negali būti taikoma peržiūros procedūra.

Kandidatai laikomi suinteresuotais, jei perkantysis subjektas nepranešė jiems apie jų paraiškos atmetimą prieš atitinkamiems dalyviams pranešdamas apie sprendimą dėl sutarties suteikimo.

Prie kiekvienam suinteresuotam dalyviui ir kandidatui siunčiamam pranešimo apie sprendimą dėl sutarties suteikimo pridedama:

- atitinkamų tokio sprendimo priežasčių santrauka, kaip numatyta Direktyvos 2004/18/EB 49 straipsnio 2 dalyje, ir
- tiksliai nurodomas tikslus atidėjimo laikotarpis taikytinas pagal teisės aktų, perkeliančių šią dalį į nacionalinę teisę, nuostatas.

2b straipsnis

Nuo atidėjimo laikotarpio leidžiančios nukrypti nuostatos

Valstybės narės gali numatyti, kad šios direktyvos 2a straipsnio 2 dalyje nurodyti terminai netaikomi šiais atvejais:

- a) jei pagal Direktyvą 2004/17/EB nereikalaujama iš anksto paskelbti apie pirkimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
- b) jei vienintelis suinteresuotas dalyvis, kaip jis apibrėžtas šios direktyvos 2a straipsnio 2 dalyje, yra tas, kuriam sutartis suteikiama, ir nėra suinteresuotų kandidatų;
- c) jei specifinės sutartys sudarytos pagal dinaminę pirkimo sistemą, kaip numatyta Direktyvos 2004/17/EB 15 straipsnyje.

Jei pasinaudojama šia nukrypti leidžiančia nuostata, valstybės narės turi užtikrinti, kad sutartis būtų laikoma negaliojančia pagal šios direktyvos 2d ir 2f straipsnius, šiais atvejais:

- jei pažeista Direktyvos 2004/17/EB 15 straipsnio 5 ar 6 dalis, ir
- jei numatoma sutarties vertė atitinka arba viršija Direktyvos 2004/17/EB 16 straipsnyje nustatytas ribas.

2c straipsnis

Prašymo dėl peržiūros pateikimo terminai

Jei valstybė narė nustato, kad bet kokie prašymai peržiūrėti perkančiojo subjekto sprendimą, priimtą dėl sutarčių suteikimo procedūros, kuri patenka į Direktyvos 2004/17/EB taikymo sritį, arba su ja susijusį sprendimą, turi būti pateikti nepasibaigus nustatytam laikotarpiui, o šis laikotarpis turi

būti bent 10 kalendorinių dienų, ir kuris pradėdamas skaičiuoti nuo kitos dienos po to, kai dalyviui arba kandidatui faksu arba elektroninėmis priemonėmis išsiunčiamas perkančiojo subjekto sprendimas, ar, jei naudojamos kitokios ryšių priemonės, – šis laikotarpis turi būti bent 15 kalendorinių dienų, pradėdamas skaičiuoti nuo kitos dienos po to, kai dalyviui ar kandidatui išsiunčiamas perkančiojo subjekto sprendimas, arba bent 10 kalendorinių dienų, skaičiuojant nuo kitos dienos po to, kai buvo gautas perkančiojo subjekto sprendimas. Prie kiekvienam dalyviui ar kandidatui siunčiamam pranešimo apie perkančiojo subjekto sprendimą pridedama atitinkamų tokio sprendimo priežasčių santrauka. Jeigu pateikiamas prašymas peržiūrėti šios direktyvos 2 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytus sprendimus, apie kuriuos nereikalaujama specialiai pranešti, laikotarpis turi būti bent 10 kalendorinių dienų, skaičiuojant nuo atitinkamo sprendimo paskelbimo dienos.

2d straipsnis

Negaliojimas

1. Valstybės narės užtikrina, kad nuo perkančiojo subjekto nepriklausoma peržiūros institucija pripažintų sutartį negaliojančia arba jos negaliojimas būtų šios peržiūros institucijos sprendimo pasekmė bet kuriuo iš šių atvejų:

- a) jei perkantysis subjektas sutartį sudarė iš anksto nepaskelbus apie pirkimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, kai tai nėra leidžiama pagal Direktyvą 2004/17/EB;
- b) jei pažeista šios direktyvos 1 straipsnio 5 dalis, 2 straipsnio 3 dalis ar 3 straipsnio 2 dalis, jei dėl šio pažeidimo dalyvis, pateikęs prašymą dėl peržiūros, neteko galimybės pasinaudoti teisių gynimo priemonėmis prieš sudarant sutartį, kai toks pažeidimas yra kartu su Direktyvos 2004/17/EB pažeidimu, jei tas pažeidimas turi neigiamos įtakos dalyvio, pateikusio prašymą dėl peržiūros, galimybėms gauti sutartį; ar
- c) šios direktyvos 2b straipsnio c punkto antroje pastraipoje nurodytais atvejais, jei valstybės narės pasinaudojo nuo atidėjimo laikotarpio nukrypti leidžiančia nuostata pagal dinaminę pirkimo sistemą sudarytų sutarčių atžvilgiu.

2. Sutarties pripažinimo negaliojančia pasekmės turi būti numatytos nacionalinėje teisėje.

Nacionalinėje teisėje gali būti numatytas visų sutartinių pareigų panaikinimas su galiojimu atgal arba panaikinimo taikymo sritis gali būti apribota atšaukiant tas pareigas, kurios dar turi būti įvykdytos. Pastaruoju atveju valstybės narės turi numatyti, kad taikomos kitos sankcijos, kaip tai apibrėžta 2e straipsnio 2 dalyje.

3. Valstybės narės gali numatyti, kad nuo perkančiojo subjekto nepriklausoma peržiūros institucija gali nepripažinti sutarties negaliojančia, net jeigu ji buvo suteikta neteisėtai, remiantis 1 dalyje minėtais pagrindais, jeigu peržiūros institucija, išnagrinėjusi visus atitinkamus aspektus, nustato, kad dėl svarbių bendro intereso priežasčių reikėtų išsaugoti sutarties pasekmes. Šiuo atveju valstybės narės turi numatyti tokiu atveju taikomas alternatyvias sankcijas, kaip apibrėžta 2e straipsnio 2 dalyje.

Ekonominiai interesai, sprendžiant sutarties galiojimo klausimą, gali būti laikomi viršenybę turinčia priežastimi tik tuo atveju, jei išimtinėmis aplinkybėmis jos negaliojimas turėtų neproporcingų pasekmių.

Tačiau tiesiogiai su sutartimi susiję ekonominiai interesai nelaiškomi viršenybę turinčiomis priežastimis, susijusiomis su bendru interesu. Tiesiogiai su sutartimi susiję ekonominiai interesai apima, *inter alia*, dėl vėlavimo vykdyti sutartį susidariusias išlaidas, dėl naujos pirkimų procedūros pradėjimo susidariusias išlaidas, išlaidas, patirtas keičiant sutartį vykdančių ūkio subjektą ir išlaidas, susidariusias dėl negaliojimo atsiradusių teisinių pareigų.

4. Valstybės narės turi numatyti, kad šio straipsnio 1 dalies a punktas netaikomas, kai:

— perkantysis subjektas laiko, kad suteikti sutartį iš anksto nepaskelbus apie pirkimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* leidžiama pagal Direktyvą 2004/17/EB,

— perkantysis subjektas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbė pranešimą dėl ketinimo sudaryti sutartį, kaip nurodyta šios direktyvos 3a straipsnyje, ir

— sutartis nebuvo sudaryta prieš pasibaigiant bent 10 kalendorinių dienų laikotarpiui, skaičiuojant nuo kitos dienos po to, kai buvo paskelbtas šis pranešimas.

5. Valstybės narės turi numatyti, kad šio straipsnio 1 dalies c punktas netaikomas, kai:

— perkantysis subjektas mano, kad sutartis suteikta laikantis Direktyvos 2004/17/EB 15 straipsnio 5 ir 6 dalies,

— perkantysis subjektas atitinkamiems dalyviams išsiuntė sprendimą dėl sutarties suteikimo, pridėdamas priežasčių santrauką, nurodytą šios direktyvos 2a straipsnio 2 dalies ketvirtos pastraipos pirmoje įtraukoje, ir

— sutartis nebuvo sudaryta nepasibaigus bent 10 kalendorinių dienų laikotarpiui, kuris pradedamas skaičiuoti nuo kitos dienos po to, kai atitinkamiems dalyviams faksu arba elektroninėmis priemonėmis nusiųstas sprendimas dėl sutarties suteikimo, ar, jei naudojamos kitokios ryšių priemonės, – arba nepasibaigus bent 15 kalendorinių dienų laikotarpiui, kuris pradedamas skaičiuoti nuo kitos dienos po to, kai atitinkamiems dalyviams išsiunčiamas sprendimas dėl sutarties suteikimo, arba nepasibaigus bent 10 kalendorinių dienų laikotarpiui, kuris pradedamas skaičiuoti nuo kitos dienos po to, kai buvo gautas sprendimas dėl sutarties suteikimo.

2e straipsnis

Šios direktyvos pažeidimai ir alternatyvios sankcijos

1. 1 straipsnio 5 dalies, 2 straipsnio 3 dalies arba 2a straipsnio 2 dalies pažeidimų, kurių neapima 2d straipsnio 1 dalies b punktas, atvejais valstybės narės turi numatyti negaliojimą pagal 2d straipsnio 1–3 dalis arba nustatyti alternatyvias sankcijas. Valstybės narės gali numatyti, kad nuo perkančiojo subjekto nepriklausoma peržiūros institucija, įvertinusi visus reikšmingus aspektus, turi nuspręsti, ar sutartis turėtų būti pripažinta negaliojančia, ar reikėtų taikyti alternatyvias sankcijas.

2. Alternatyvios sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios. Alternatyvios sankcijos turi būti:

— baudų skyrimas perkančiajam subjektui, arba

— sutarties trukmės sutrumpinimas.

Valstybės narės gali suteikti peržiūros institucijai plačios apimties teisę atsižvelgti į visus reikšmingus faktorius, įskaitant pažeidimo rimtumą, perkančiojo subjekto elgesį ir, 2d straipsnio 2 dalyje nurodytais atvejais, sutarties likusio galiojimo apimtį.

Žalos atlyginimo priteisimas nėra laikomas tinkama sankcija šios dalies taikymo tikslais.

2f straipsnis

Terminai

1. Valstybės narės gali numatyti, kad prašymas dėl peržiūros pagal 2d straipsnio 1 dalį turi būti pateiktas:

a) nepasibaigus bent 30 kalendorinių dienų laikotarpiui, kuris pradedamas skaičiuoti nuo kitos dienos po to, kai:

— perkantysis subjektas paskelbė pranešimą dėl sutarties suteikimo laikydamasis Direktyvos 2004/17/EB 43 ir 44 straipsnių, jeigu šiame pranešime pagrindžiamas perkančiojo subjekto sprendimas dėl sutarties suteikimo iš anksto nepaskelbus apie pirkimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, arba

— perkantysis subjektas informavo suinteresuotus dalyvius ir kandidatus apie sutarties sudarymą, jei šioje informacijoje pateikiama atitinkamų priežasčių santrauka, kaip nustatyta Direktyvos 2004/17/EB 49 straipsnio 2 dalyje. Ši galimybė taip pat taikoma šios direktyvos 2b straipsnio c punkte nurodytiems atvejams;

b) ir bet kuriuo atveju nepasibaigus bent 6 mėnesių laikotarpiui, kuris pradedamas skaičiuoti nuo kitos dienos po to, kai buvo sudaryta sutartis.

2. Visais kitais atvejais, įskaitant prašymus dėl peržiūros pagal 2e straipsnio 1 dalį, prašymo dėl peržiūros pateikimo terminas nustatomas pagal nacionalinę teisę, laikantis 2c straipsnio nuostatų.“;

4. 3–7 straipsniai keičiami taip:

„3a straipsnis

Pranešimo dėl savanoriško *ex-ante* skaidrumo turinys

2d straipsnio 4 dalies antroje įtraukoje nurodytame pranešime, kurio formą turi patvirtinti Komisija, laikydamasi 3b straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros, turi būti pateikiama tokia informacija:

a) perkančiojo subjekto pavadinimas ir kontaktiniai duomenys;

b) sutarties objekto aprašymas;

c) perkančiojo subjekto sprendimo dėl sutarties suteikimo iš anksto nepaskelbus apie pirkimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* pagrindimas;

d) ūkio subjekto, kurio naudai buvo priimtas sprendimas suteikti sutartį, pavadinimas ir kontaktiniai duomenys; ir

e) tinkamais atvejais – kita informacija, kuri perkančiojo subjekto nuomone yra naudinga.

3b straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda Viešųjų sutarčių patariamasis komitetas, įsteigtas pagal 1971 m. liepos 26 d. Tarybos sprendimo 71/306/EEB (*) 1 straipsnį (toliau – Komitetas).

2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktas įgyvendinimo įgaliojimas tvarką (**), 3 ir 7 straipsniai, laikantis jo 8 straipsnio nuostatų.

(*) OL L 185, 1971 8 16, p. 15. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 77/63/EEB (OL L 13, 1977 1 15, p. 15).

(**) OL L 184, 1999 7 17, p. 23. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/512/EB (OL L 200, 2006 7 22, p. 11).“;

5. 8 straipsnis keičiamas taip:

„8 straipsnis

Korekcinis mechanizmas

1. Komisija gali pradėti taikyti 2–5 dalyse numatytą procedūrą, jei prieš sudarant sutartį ji mano, kad buvo padaryta rimtų Bendrijos pirkimų srities teisės pažeidimų sutarties suteikimo procedūros metu, kuri patenka į Direktyvos 2004/17/EB taikymo sritį, arba šios direktyvos 27 straipsnio a punkto atžvilgiu, perkančiųjų subjektų, kuriems ta nuostata yra taikoma, atveju.

2. Komisija turi informuoti suinteresuotą valstybę narę apie priežastis, dėl kurių ji nustatė, kad buvo padarytas rimtas pažeidimas, ir prašo jį ištaisyti tinkamomis priemonėmis.

3. Per 21 kalendorinę dieną nuo 2 dalyje nurodyto pranešimo gavimo dienos suinteresuota valstybė narė Komisijai turi pateikti:

a) savo patvirtinimą, kad pažeidimas ištaisytas;

b) argumentuotą paaiškinimą, kodėl pažeidimas nebuvo ištaisytas; arba

c) pranešimą, kad sutarties suteikimo procedūrą sustabdė perkantysis subjektas savo iniciatyva arba remdamasis 2 straipsnio 1 dalies a punkte numatytais įgaliojimais.

4. Argumentuotas paaiškinimas, pateiktas pagal 3 dalies b punktą, be kita ko, gali būti grindžiamas faktu, kad tariamas pažeidimas jau yra teisminės peržiūros arba 2 straipsnio 9 dalyje minėtos peržiūros dalykas. Tokiu atveju valstybė narė informuoja Komisiją apie tokių procesų rezultatus, kai tik apie juos sužinoma.

5. Paskelbus, kad sutarties suteikimo procedūra buvo sustabdyta pagal 3 dalies c punktą, suinteresuota valstybė narė turi informuoti Komisiją, kai sustabdymas atšaukiamas ar pradama kita sutarties procedūra, visiškai ar iš dalies susijusi su tuo pačiu objektu. Tokiu nauju pranešimu turi būti patvirtinama, kad tariamas pažeidimas yra ištaisytas, arba pateikiamas argumentuotas paaiškinimas, kodėl pažeidimas nebuvo ištaisytas.“;

6. 9–12 straipsniai keičiami taip:

„12 straipsnis

Įgyvendinimas

1. Komisija, konsultuodamasi su Komitetu, gali paprašyti valstybių narių pateikti informaciją apie nacionalinių peržiūros procedūrų veikimą.

2. Kasmet valstybės narės turi pateikti Komisijai visų sprendimų, kuriuos pagal 2d straipsnio 3 dalį priėmė jų peržiūros įstaigos, tekstą, kartus su juos grindžiančiomis priežastimis.

12a straipsnis

Peržiūra

Ne vėliau kaip 2012 m. gruodžio 20 d. Komisija atlieka šios direktyvos įgyvendinimo peržiūrą ir pateikia Europos Parla-

mentui ir Tarybai ataskaitą apie jos veiksmingumą, ir, visų pirma, apie alternatyvių sankcijų ir terminų veiksmingumą.“;

7. Priedas išbraukiamas.

3 straipsnis

Perkėlimas į nacionalinę teisę

1. Valstybės narės turi priimti įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję ne vėliau kaip 2009 m. gruodžio 20 d., įgyvendina šią direktyvą. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai šių nuostatų tekstą.

Valstybės narės, tvirtindamos šias priemones, daro juose nuorodą į šią direktyvą, arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai paskelbiant. Valstybės narės nustato, kaip turi būti daromos tokios nuorodos.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

4 straipsnis

Įsigaliojimas

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

5 straipsnis

Adresatai

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Strasbūre, 2007 m. gruodžio 11 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

H.-G. PÖTTERING

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. LOBO ANTUNES

II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

SPRENDIMAI

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2007 m. gruodžio 10 d.

iš dalies keičiantis Sprendimus 2006/687/EB, 2006/875/EB ir 2006/876/EB dėl Bendrijos finansinės paramos tam tikroms valstybėms narėms gyvūnų ligų likvidavimo ir stebėsenos programoms bei zoonozių prevencijai skirtiems patikrinimams 2007 m. perskirstymo

(Pranešta dokumentu Nr. C(2007) 5985)

(2007/851/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

paramos kiekvienai valstybių narių pateiktai programai dydis ir didžiausia suma.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos sprendimą 90/424/EEB dėl išlaidų veterinarijos srityje⁽¹⁾, ypač į jo 24 straipsnio 5 ir 6 dalį ir į jo 29 bei 32 straipsnius,

kadangi:

(1) Sprendime 90/424/EEB nustatytos procedūros, reglamentuojančios Bendrijos finansinę paramą, skirtą gyvūnų ligų ir zoonozių likvidavimo, kontrolės ir stebėsenos programoms.

(2) 2006 m. spalio 12 d. Komisijos sprendime 2006/687/EB dėl tam tikrų gyvūnų ligų likvidavimo ir stebėsenos, zoonozių prevencijos, USE stebėsenos bei galvijų spongiforminės encefalopatijos ir skrepi ligos likvidavimo programų, kurioms skiriama Bendrijos finansinė parama 2007 metais⁽²⁾, nustatytas siūlomas Bendrijos finansinės

(3) 2006 m. lapkričio 30 d. Komisijos sprendime, patvirtinančiame 2007 metams valstybių narių pateiktas gyvūnų ligų ir tam tikrų USE likvidavimo ir stebėsenos bei zoonozių prevencijos programas⁽³⁾, ir 2006 m. lapkričio 30 d. Komisijos sprendime, patvirtinančiame 2007 metams Bulgarijos ir Rumunijos pateiktas gyvūnų ligų ir tam tikrų USE likvidavimo ir stebėsenos bei zoonozių prevencijos programas ir iš dalies keičiančiame Sprendimą 2006/687/EB, nustatyta maksimali Bendrijos finansinės paramos kiekvienai valstybių narių pateiktai programai suma.

(4) Komisija įvertino valstybių narių pateiktas šių programų išlaidų ataskaitas. Šio vertinimo rezultatai rodo, kad kai kurios valstybės narės neišnaudos visų 2007 m. skirtų asignavimų, o kitos išnaudos daugiau nei buvo skirta.

(5) Todėl Bendrijos finansinė parama kai kurioms iš šių programų turi būti pakoreguota. Reikėtų perskirstyti programoms skirtas lėšas, priskiriant neišnaudotą vienu valstybių narių paramos dalį toms, kurios išnaudoja daugiau nei paskirta. Perskirstant reikėtų atsižvelgti į naujausią informaciją apie išlaidas, kurias patyrė atitinkamos valstybės narės.

⁽¹⁾ OL L 224, 1990 8 18, p. 19. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1791/2006 (OL L 363, 2006 12 20, p. 1).

⁽²⁾ OL L 282, 2006 10 13, p. 52. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/876/EB (OL L 337, 2006 12 5, p. 57).

⁽³⁾ OL L 337, 2006 12 5, p. 46. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2007/22/EB (OL L 7, 2007 1 12, p. 46).

- (6) Todėl sprendimus 2006/687/EB, 2006/875/EB ir 2006/876/EB reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.
- (7) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2006/687/EB I–V priedai iš dalies keičiami pagal šio sprendimo priedą.

2 straipsnis

Sprendimas 2006/875/EB iš dalies keičiamas taip:

- 1) 1 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
- a) 2 dalis iš dalies keičiama taip:
- i) d punkte „1 200 000 EUR“ keičiama „790 000 EUR“;
- ii) e punkte „1 850 000 EUR“ keičiama „900 000 EUR“;
- iii) g punkte „4 850 000 EUR“ keičiama „4 100 000 EUR“;
- b) 3 dalyje „600 000 EUR“ keičiama „450 000 EUR“;
- 2) 2 straipsnio 2 dalis iš dalies keičiama taip:
- a) a punkte „3 500 000 EUR“ keičiama „5 500 000 EUR“;
- b) b punkte „1 100 000 EUR“ keičiama „1 950 000 EUR“;
- c) c punkte „2 000 000 EUR“ keičiama „3 000 000 EUR“;
- d) d punkte „95 000 EUR“ keičiama „20 000 EUR“;
- e) e punkte „1 600 000 EUR“ keičiama „1 280 000 EUR“;
- 3) 3 straipsnio 2 dalis iš dalies keičiama taip:
- a) a punkte „3 000 000 EUR“ keičiama „8 000 000 EUR“;
- b) b punkte „2 500 000 EUR“ keičiama „2 950 000 EUR“;
- c) c punkte „1 100 000 EUR“ keičiama „1 550 000 EUR“;

- 4) 4 straipsnio 2 dalis iš dalies keičiama taip:
- a) b punkte „400 000 EUR“ keičiama „1 600 000 EUR“;
- b) c punkte „35 000 EUR“ keičiama „85 000 EUR“;
- c) e punkte „2 300 000 EUR“ keičiama „4 800 000 EUR“;
- d) f punkte „225 000 EUR“ keičiama „425 000 EUR“;
- 5) 5 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
- a) 2 dalis iš dalies keičiama taip:
- i) a punkte „5 000 000 EUR“ keičiama „5 900 000 EUR“;
- ii) b punkte „200 000 EUR“ keičiama „570 000 EUR“;
- iii) c punkte „4 000 000 EUR“ keičiama „5 000 000 EUR“;
- iv) e punkte „1 600 000 EUR“ keičiama „1 220 000 EUR“;
- b) 3 dalyje „650 000 EUR“ keičiama „200 000 EUR“;
- 6) 6 straipsnio 2 dalis iš dalies keičiama taip:
- a) a punkte „4 900 000 EUR“ keičiama „8 000 000 EUR“;
- b) b punkte „160 000 EUR“ keičiama „360 000 EUR“;
- c) c punkte „1 300 000 EUR“ keičiama „1 400 000 EUR“;
- d) d punkte „600 000 EUR“ keičiama „1 100 000 EUR“;
- 7) 7 straipsnio 2 dalis iš dalies keičiama taip:
- a) a punkte „660 000 EUR“ keičiama „550 000 EUR“;
- b) c punkte „250 000 EUR“ keičiama „500 000 EUR“;
- c) g punkte „2 000 000 EUR“ keičiama „960 000 EUR“;

- d) h punkte „875 000 EUR“ keičiama „550 000 EUR“;
- e) i punkte „175 000 EUR“ keičiama „0 EUR“;
- f) j punkte „320 000 EUR“ keičiama „590 000 EUR“;
- g) m punkte „60 000 EUR“ keičiama „110 000 EUR“;
- h) q punkte „450 000 EUR“ keičiama „20 000 EUR“;
- i) r punkte „205 000 EUR“ keičiama „50 000 EUR“;
- 8) 8 straipsnio 2 dalis iš dalies keičiama taip:
- a) a punkte „800 000 EUR“ keičiama „1 100 000 EUR“;
- b) b punkte „500 000 EUR“ keičiama „650 000 EUR“;
- 9) 9 straipsnio 2 dalies a punkte „250 000 EUR“ keičiama „350 000 EUR“;
- 10) 10 straipsnio 2 dalyje „120 000 EUR“ keičiama „350 000 EUR“;
- 11) 12 straipsnio 2 dalis iš dalies keičiama taip:
- a) c punkte „160 000 EUR“ keičiama „310 000 EUR“;
- b) d punkte „243 000 EUR“ keičiama „460 000 EUR“;
- c) j punkte „510 000 EUR“ keičiama „900 000 EUR“;
- d) n punkte „10 000 EUR“ keičiama „15 000 EUR“;
- e) t punkte „121 000 EUR“ keičiama „46 000 EUR“;
- f) x punkte „130 000 EUR“ keičiama „200 000 EUR“;
- g) y punkte „275 000 EUR“ keičiama „1 125 000 EUR“;
- 12) 13 straipsnio 2 dalis iš dalies keičiama taip:
- a) b punkte „1 059 000 EUR“ keičiama „1 320 000 EUR“;
- b) c punkte „1 680 000 EUR“ keičiama „1 950 000 EUR“;
- c) f punkte „1 827 000 EUR“ keičiama „1 650 000 EUR“;
- d) g punkte „10 237 000 EUR“ keičiama „9 100 000 EUR“;
- e) i punkte „6 755 000 EUR“ keičiama „6 410 000 EUR“;
- f) j punkte „3 375 000 EUR“ keičiama „3 000 000 EUR“;
- g) k punkte „348 000 EUR“ keičiama „530 000 EUR“;
- h) s punkte „3 744 000 EUR“ keičiama „244 000 EUR“;
- i) t punkte „2 115 000 EUR“ keičiama „2 940 000 EUR“;
- j) v punkte „1 088 000 EUR“ keičiama „610 000 EUR“;
- 13) 14 straipsnio 2 dalis iš dalies keičiama taip:
- a) d punkte „500 000 EUR“ keičiama „50 000 EUR“;
- b) g punkte „713 000 EUR“ keičiama „413 000 EUR“;
- c) i punkte „800 000 EUR“ keičiama „70 000 EUR“;
- d) j punkte „150 000 EUR“ keičiama „65 000 EUR“;
- e) o punkte „328 000 EUR“ keičiama „530 000 EUR“;
- f) p punkte „305 000 EUR“ keičiama „45 000 EUR“;
- 14) 15 straipsnio 2 dalis iš dalies keičiama taip:
- a) c punkte „927 000 EUR“ keičiama „827 000 EUR“;
- b) e punkte „1 306 000 EUR“ keičiama „516 000 EUR“;
- c) f punkte „5 374 000 EUR“ keičiama „4 500 000 EUR“;
- d) h punkte „629 000 EUR“ keičiama „279 000 EUR“;
- e) i punkte „3 076 000 EUR“ keičiama „620 000 EUR“;
- f) j punkte „2 200 000 EUR“ keičiama „1 280 000 EUR“;

- g) 1 punkte „332 000 EUR“ keičiama „232 000 EUR“;
- h) o punkte „716 000 EUR“ keičiama „41 000 EUR“;
- i) q punkte „279 000 EUR“ keičiama „179 000 EUR“;
- j) t punkte „9 178 000 EUR“ keičiama „5 178 000 EUR“.
- 2) 2 straipsnio 2 dalies a punkte „425 000 EUR“ keičiama „275 000 EUR“;
- 3) 3 straipsnio 2 dalies a punkte „508 000 EUR“ keičiama „5 000 EUR“;
- 4) 4 straipsnio 2 dalis iš dalies keičiama taip:
- a) a punkte „23 000 EUR“ keičiama „88 000 EUR“;
- b) b punkte „105 000 EUR“ keičiama „505 000 EUR“.

3 straipsnis

Sprendimas 2006/876/EB iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnio 2 dalis iš dalies keičiama taip:

- a) a punkte „830 000 EUR“ keičiama „0 EUR“;
- b) b punkte „800 000 EUR“ keičiama „0 EUR“;

4 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 10 d.

Komisijos vardu
Markos KYPRIANOU
Komisijos narys

PRIEDAS

Sprendimo 2006/687/EB I–V priedai pakeičiami taip:

„I PRIEDAS

Gyvūnų ligų likvidavimo ir stebėsenos programų sąrašas (1 straipsnio 1 dalis)

Bendrijos finansinės paramos dalis ir didžiausia suma

Liga	Valstybė narė	Dalis	Didžiausia suma (EUR)
Aujesčio liga	Belgija	50 %	350 000
	Ispanija	50 %	350 000
Mėlynojo liežuvio liga	Ispanija	50 %	8 000 000
	Prancūzija	50 %	360 000
	Italija	50 %	1 400 000
	Portugalija	50 %	1 100 000
Galvijų bruceliozė	Airija	50 %	1 950 000
	Ispanija	50 %	5 500 000
	Italija	50 %	3 000 000
	Kipras	50 %	20 000
	Portugalija	50 %	1 280 000
	Jungtinė Karalystė ⁽¹⁾	50 %	1 100 000
Galvijų tuberkuliozė	Ispanija	50 %	8 000 000
	Italija	50 %	2 950 000
	Lenkija	50 %	1 550 000
	Portugalija	50 %	450 000
Klasikinis kiaulių maras	Vokietija	50 %	1 100 000
	Prancūzija	50 %	650 000
	Liuksemburgas	50 %	35 000
	Slovėnija	50 %	25 000
	Slovakija	50 %	400 000
Enzootinė galvijų leukozė	Estija	50 %	20 000
	Italija	50 %	1 600 000
	Latvija	50 %	85 000
	Lietuva	50 %	135 000
	Lenkija	50 %	4 800 000
	Portugalija	50 %	425 000
Avių ir ožkų bruceliozė (<i>B melitensis</i>)	Graikija	50 %	200 000
	Ispanija	50 %	5 900 000
	Prancūzija	50 %	570 000
	Italija	50 %	5 000 000
	Kipras	50 %	120 000
	Portugalija	50 %	1 220 000
Poseidom ⁽²⁾	Prancūzija ⁽³⁾	50 %	50 000

Liga	Valstybė narė	Dalis	Didžiausia suma (EUR)
Pasiutligė	Bulgarija	50 %	0
	Čekijos Respublika	50 %	490 000
	Vokietija	50 %	850 000
	Estija	50 %	925 000
	Latvija	50 %	790 000
	Lietuva	50 % savo teritorijos; 100 % pasienio sritys	450 000
	Vengrija	50 %	900 000
	Austrija	50 %	185 000
	Lenkija	50 %	4 100 000
	Rumunija	50 %	0
	Slovėnija	50 %	375 000
	Slovakija	50 %	500 000
	Suomija	50 %	112 000
	Afrikinis kiaulių maras ir (arba) klasikinis kiaulių maras	Bulgarija	50 %
Italija		50 %	140 000
Rumunija		50 %	5 250 000
Kiaulių vezikulinė liga	Italija	50 %	350 000
Paukščių gripas	Belgija	50 %	66 000
	Bulgarija	50 %	88 000
	Čekijos Respublika	50 %	74 000
	Danija	50 %	310 000
	Vokietija	50 %	460 000
	Estija	50 %	40 000
	Airija	50 %	59 000
	Graikija	50 %	42 000
	Ispanija	50 %	82 000
	Prancūzija	50 %	280 000
	Italija	50 %	900 000
	Kipras	50 %	15 000
	Latvija	50 %	15 000
	Lietuva	50 %	12 000
	Liuksemburgas	50 %	15 000
	Vengrija	50 %	110 000
	Malta	50 %	5 000
	Nyderlandai	50 %	126 000
	Austrija	50 %	42 000
	Lenkija	50 %	87 000
	Rumunija	50 %	505 000
	Portugalija	50 %	46 000
	Slovėnija	50 %	32 000
	Slovakija	50 %	21 000
	Suomija	50 %	27 000
	Švedija	50 %	200 000
	Jungtinė Karalystė	50 %	1 125 000
Iš viso			80 171 000

(¹) Jungtinė Karalystė tik dėl Šiaurės Airijos.

(²) Širdies vandenligė, babeziosė ir anaplasmozė, pernešamos ligos sukėlėjus pernešančių vabzdžių. Prancūzijos užjūrio departamentuose.

(³) Prancūzija tik dėl Gvadelupos, Martinikos ir Reuniono.

II PRIEDAS

Zoonozių prevencijai skirtų patikrinimų programų sąrašas (2 straipsnio 1 dalis)

Bendrijos finansinės paramos dalis ir didžiausia suma

Zoonozė	Valstybė narė	Dalis	Didžiausia suma (EUR)
Salmonelės	Belgija	50 %	550 000
	Bulgarija	50 %	5 000
	Čekijos Respublika	50 %	330 000
	Danija	50 %	500 000
	Vokietija	50 %	175 000
	Estija	50 %	27 000
	Airija	50 %	0
	Graikija	50 %	60 000
	Ispanija	50 %	960 000
	Prancūzija	50 %	550 000
	Italija	50 %	590 000
	Kipras	50 %	40 000
	Latvija	50 %	60 000
	Vengrija	50 %	110 000
	Nyderlandai	50 %	1 350 000
	Austrija	50 %	80 000
	Lenkija	50 %	2 000 000
	Portugalija	50 %	20 000
	Rumunija	50 %	215 000
	Slovakija	50 %	50 000
Iš viso			7 672 000

III PRIEDAS

USE stebėsenos programų sąrašas (3 straipsnio 1 dalis)

Bendrijos finansinės paramos dalis ir didžiausia suma

Liga	Valstybė narė	Atlikti greitai atliekami testai ir atskiriamieji tyrimai	Didžiausia suma (EUR)
USE	Belgija	100 %	2 084 000
	Čekijos Respublika	100 %	1 320 000
	Danija	100 %	1 950 000
	Vokietija	100 %	11 307 000
	Estija	100 %	233 000
	Airija	100 %	6 410 000
	Graikija	100 %	1 650 000
	Ispanija	100 %	9 100 000
	Prancūzija	100 %	24 815 000
	Italija	100 %	3 000 000
	Kipras	100 %	530 000
	Latvija	100 %	312 000
	Lietuva	100 %	645 000
	Liuksemburgas	100 %	146 000
	Vengrija	100 %	784 000
	Malta	100 %	90 000
	Nyderlandai	100 %	5 112 000
	Austrija	100 %	1 759 000
	Lenkija	100 %	244 000
	Portugalija	100 %	2 940 000
	Rumunija	100 %	2 370 000
	Slovėnija	100 %	308 000
	Slovakija	100 %	610 000
	Suomija	100 %	839 000
	Švedija	100 %	2 020 000
	Jungtinė Karalystė	100 %	6 781 000
	Iš viso		

IV PRIEDAS

GSE likvidavimo programų sąrašas (4 straipsnio 1 dalis)

Bendrijos finansinės paramos dalis ir didžiausia suma

Liga	Valstybė narė	Dalis	Didžiausia suma (EUR)
GSE	Belgija	50 % skerdimas	50 000
	Čekijos Respublika	50 % skerdimas	750 000
	Danija	50 % skerdimas	51 000
	Vokietija	50 % skerdimas	50 000
	Estija	50 % skerdimas	98 000
	Airija	50 % skerdimas	70 000
	Graikija	50 % skerdimas	750 000
	Ispanija	50 % skerdimas	413 000
	Prancūzija	50 % skerdimas	50 000
	Italija	50 % skerdimas	65 000
	Liuksemburgas	50 % skerdimas	100 000
	Nyderlandai	50 % skerdimas	60 000
	Austrija	50 % skerdimas	48 000
	Lenkija	50 % skerdimas	530 000
	Portugalija	50 % skerdimas	45 000
	Slovėnija	50 % skerdimas	25 000
	Slovakija	50 % skerdimas	250 000
	Suomija	50 % skerdimas	25 000
Jungtinė Karalystė	50 % skerdimas	347 000	
Iš viso			3 777 000

V PRIEDAS

Skrepi ligos likvidavimo programų sąrašas (5 straipsnio 1 dalis)

Bendrijos finansinės paramos dalis ir didžiausia suma

Liga	Valstybė narė	Dalis	Didžiausia suma (EUR)
Skrepi	Belgija	50 % skerdimas; 50 % genotipavimas	99 000
	Čekijos Respublika	50 % skerdimas; 50 % genotipavimas	107 000
	Vokietija	50 % skerdimas; 50 % genotipavimas	827 000
	Estija	50 % skerdimas; 50 % genotipavimas	13 000
	Airija	50 % skerdimas; 50 % genotipavimas	279 000
	Graikija	50 % skerdimas; 50 % genotipavimas	516 000
	Ispanija	50 % skerdimas; 50 % genotipavimas	4 500 000
	Prancūzija	50 % skerdimas; 50 % genotipavimas	8 862 000
	Italija	50 % skerdimas; 50 % genotipavimas	620 000
	Kipras	50 % skerdimas; 50 % genotipavimas	1 280 000
	Liuksemburgas	50 % skerdimas; 50 % genotipavimas	28 000
	Vengrija	50 % skerdimas; 50 % genotipavimas	232 000
	Nyderlandai	50 % skerdimas; 50 % genotipavimas	543 000
	Austrija	50 % skerdimas; 50 % genotipavimas	14 000
	Portugalija	50 % skerdimas; 50 % genotipavimas	41 000
	Rumunija	50 % skerdimas; 50 % genotipavimas	980 000
	Slovėnija	50 % skerdimas; 50 % genotipavimas	83 000
	Slovakija	50 % skerdimas; 50 % genotipavimas	179 000
	Suomija	50 % skerdimas; 50 % genotipavimas	11 000
	Švedija	50 % skerdimas; 50 % genotipavimas	6 000
Jungtinė Karalystė	50 % skerdimas; 50 % genotipavimas	5 178 000	
		Iš viso	24 398 000“

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2007 m. gruodžio 13 d.

iš dalies keičiantis Sprendimo 2005/5/EB nuostatas dėl *Asparagus officinalis* sėklos ir dauginamosios medžiagos Bendrijos lyginamųjų bandymų ir tyrimų pagal Tarybos direktyvą 2002/55/EB

(Pranešta dokumentu Nr. C(2007) 6168)

(Tekstas svarbus EEE)

(2007/852/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. birželio 13 d. Tarybos direktyvą 2002/55/EB dėl prekybos daržovių sėkla⁽¹⁾, ypač į jos 43 straipsnio 3 ir 5 dalis,

kadangi:

- (1) Komisijos sprendime 2005/5/EB, nustatančiame priemones dėl tam tikrų žemės ūkio ir daržovių augalų ir vynmedžių sėklos ir dauginamosios medžiagos Bendrijos lyginamųjų bandymų ir tyrimų pagal Tarybos direktyvas 66/401/EEB, 66/402/EEB, 68/193/EEB, 92/33/EEB, 2002/54/EB, 2002/55/EB, 2002/56/EB ir 2002/57/EB nuo 2005 m. iki 2009 m.⁽²⁾, nustatoma *Asparagus officinalis* lyginamųjų bandymų ir tyrimų, kurie turi būti atlikti pagal Tarybos direktyvą 2002/55/EB 2005–2009 m., tvarka.
- (2) Įstaiga, atsakinga už šiuos bandymus ir tyrimus, pranešė Komisijai, kad darbas vyko greičiau nei planuota ir kad dėl tinkamo augalų vystymosi 2005–2007 m. tikimasi, jog visi reikiami stebėjimai, nustatyti 2004 m. birželio 21 d. paskelbto konkurso⁽³⁾ sąlygose, bus baigti ne iki 2009 m., o iki 2008 m. pabaigos. Įstaiga nurodė, kad dėl minėtos priežasties visos tinkamos finansuoti išlaidos bus mažesnės, o 2008 m. išlaidos – didesnės nei buvo numatyta.
- (3) Remdamasi šiais faktais, atsakinga įstaiga pateikė pasiūlymą perskaičiuoti tinkamas finansuoti išlaidas ir Bendrijos įnašą.
- (4) Todėl tinkamas finansuoti išlaidas ir Bendrijos įnašą reikėtų koreguoti.

(5) Todėl Sprendimą 2005/5/EB reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

(6) Šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Žemės ūkio, sodininkystės, daržininkystės ir miškininkystės sėklos bei dauginamosios medžiagos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 2005/5/EB iš dalies keičiamas taip:

1. 1 straipsnio 1 pastraipoje žodžiai „2009 m.“ pakeičiami žodžiais „2008 m.“
2. 3 straipsnio 1 pastraipoje žodžiai „2009 m.“ pakeičiami žodžiais „2008 m.“
3. Priedas iš dalies keičiamas pagal šio sprendimo priedą.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 13 d.

Komisijos vardu

Markos KYPRIANOU

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 193, 2002 7 20, p. 33. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2006/124/EB (OL L 339, 2006 12 6, p. 12).

⁽²⁾ OL L 2, 2005 1 5, p. 12.

⁽³⁾ http://europa.eu.int/comm/food/plant/call2004/index_en.htm

PRIEDAS

Sprendimo 2005/5/EB priedas iš dalies keičiamas taip:

1. Lentelė „Tyrimai ir bandymai, kurie turi būti atlikti 2008 m.“ pakeičiama šia lentele:

„Tyrimai ir bandymai, kurie turi būti atlikti 2008 m.“

Rūšis	Atsakinga institucija	Reikalavimai, kurie turi būti įvertinti	Mėginių skaičius	Tinkamos finansuoti išlaidos (EUR)	Didžiausias Bendrijos finansinis įnašas (atitinkantis 80 % tinkamų finansuoti išlaidų) (EUR)
<i>Asparagus officinalis</i> (*)	BSA Hannover (D)	Veislės tapatumas ir grynumas (lauke) Išorinė sėklos kokybė (laboratorijoje)	100	43 495	34 794
Iš viso išlaidų					34 794
(*) Ilgiau nei vienerius metus trunkantys tyrimai ir bandymai.“					

2. Lentelė „Tyrimai ir bandymai, kurie turi būti atlikti 2009 m.“ išbraukiama.

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2007 m. gruodžio 13 d.

dėl 2005 m. pagal Tarybos direktyvą 2002/55/EB Bendrijoje pradėtų sėklų ir *Asparagus officinalis* L. dauginamosios medžiagos lyginamųjų bandymų ir tyrimų tęsimo 2008 m.

(Tekstas svarbus EEE)

(2007/853/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

(2) 2005, 2006 ir 2007 m. atlikti tyrimai ir bandymai turėtų būti tęsiami 2008 m.,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

NUSPRENDĖ:

atsižvelgdama į 2002 m. birželio 13 d. Tarybos direktyvą 2002/55/EB dėl prekybos daržovių sėkla ⁽¹⁾,*Vienintelis straipsnis*atsižvelgdama į 2004 m. gruodžio 27 d. Komisijos sprendimą 2005/5/EB, nustatantį priemones dėl tam tikrų žemės ūkio ir daržovių augalų ir vynuogių sėklos ir dauginamosios medžiagos Bendrijos lyginamųjų bandymų ir tyrimų pagal Tarybos direktyvas 66/401/EEB, 66/402/EEB, 68/193/EEB, 92/33/EEB, 2002/54/EB, 2002/55/EB, 2002/56/EB ir 2002/57/EB nuo 2005 m. iki 2009 m., ⁽²⁾ ypač į jo 3 straipsnį,2005 metais Bendrijoje pradėti sėklų ir *Asparagus officinalis* L. dauginamosios medžiagos lyginamieji tyrimai ir bandymai tęsiami 2008 metais pagal Sprendimą 2005/5/EB.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 13 d.

kadangi:

(1) Sprendime 2005/5/EB nustatyta *Asparagus officinalis* L. lyginamųjų bandymų ir tyrimų, atliekamų pagal Direktyvą 2002/55/EB, tvarka 2005–2009 m.

Komisijos vardu
Markos KYPRIANOU
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 193, 2002 7 20, p. 33. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2006/124/EB (OL L 339, 2006 12 6, p. 12).

⁽²⁾ OL L 2, 2005 1 5, p. 12.

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 347, 2006 m. gruodžio 11 d.)

1 puslapis, 1 išnaša:

yra: „⁽¹⁾ OL L 145, 1977 6 13, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/98/EB (OL L 221, 12.8.2006, p. 9).“;

turi būti: „⁽¹⁾ OL L 145, 1977 6 13, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/98/EB (OL L 363, 2006 12 20, p. 129).“

1 puslapis, 2 išnaša:

yra: „⁽²⁾ OL 71, 1967 4 14, p. 1301. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 69/463/EEB (OL L 320, 1969 12 20, p. 34).“;

turi būti: „⁽²⁾ OL 71, 1967 4 14, p. 1301. Direktyva su pakeitimais, padarytais Direktyva 77/388/EEB.“

22 puslapis 83 straipsnis:

yra: „... pagal 1 skyriaus ...“;

turi būti: „... pagal 2 skyriaus ...“.

28 puslapis, 133 straipsnio paskutinė pastraipa:

yra: „Valstybės narės, ... gali taip pat taikyti pirmos pastraipos d punkte numatytas sąlygas, ...“;

turi būti: „Valstybės narės, ... gali taip pat taikyti šio straipsnio pirmos pastraipos d punkte numatytas sąlygas, ...“.

79 puslapis, XI priedo A dalis, 2 punktas, sąrašo pabaiga:

yra: „Direktyva 2006/98/EB (OL L ..., ..., p. ... (*)) – (tik priedo 2 punktas)“;

turi būti: „Direktyva 2006/98/EB (OL L 363, 2006 12 20, p. 129) - (tik priedo 2 punktas)“.

79 puslapis, išnaša su žvaigždute puslapio apačioje:

Išnaša išbraukiama.

81 ir kiti puslapiai, XII priedas, koreliacijos lentelė:

a) 88 puslapis, skiltis „Direktyva 77/388/EEB“, 6 eilutė:

yra: „13 straipsnio B antraštinės dalies d punkto (1–5 papunkčiai) pirma ir antra įtraukos“;

turi būti: „13 straipsnio B antraštinės dalies d punkto 5 papunkčio pirma ir antra įtraukos“.

b) 88 puslapis, skiltis „Ši direktyva“, 13 eilutė:

yra: „140 straipsnio a punktas“;

turi būti: „143 straipsnio a punktas“.

c) 92 puslapis, skiltis „Direktyva 77/388/EEB“, 4 eilutė nuo apačios:

yra: „24a straipsnio pirmos pastraipos 1–12 įtraukos“;

turi būti: „24a straipsnio pirmos pastraipos 1–10 įtraukos“.

d) 92 puslapis, skiltis „Direktyva 77/388/EEB“, po 4 eilutės nuo apačios:

Įterpiama nauja eilutė tarp 4 ir 3 eilučių nuo apačios:

— skiltyje „Direktyva 77/388/EEB“ įterpiama:

„24a straipsnio antra pastraipa“,

— skiltyje „Ši direktyva“ įterpiamas brūkšny.

e) 96 puslapis, skiltis „Ši direktyva“, 6 eilutė nuo apačios:

yra: „198 straipsnio 1 ir 2 dalys“,

turi būti: „198 straipsnio 1 ir 3 dalys“.

f) 117 puslapis, skiltis „Kiti teisės aktai“, priešpaskutinė eilutė:

yra: „2003 m. stojimo akto VIII priedo 7 dalies 1 punkto trečia pastraipa“,

turi būti: „2003 m. Stojimo akto VIII priedo 7 dalies 1 punkto b papunkčio trečia pastraipa“.
